

Marktgemeinde

ST. PAUL



Amtliche Mitteilung der Marktgemeinde St. Paul im Lavanttal

Zugestellt durch  
Österreichische Post  
Ausgabe März 2018

Nummer  
05



## Ortskern- belebungskonzept

Im Rahmen von drei Workshops wurden spannende Ideen und Verbesserungsvorschläge gesammelt – Präsentation: 04. Mai 2018.

Seite 5

## St. Pauler Kultursommer

Traditionell am Pfingstsonntag beginnt die 39. Auflage des zweitgrößten Konzertfestivals unseres Landes.

Seite 33

## „Aufsatteln“ in den Frühling

Mit einem Radfrühlingsfest wird das „Rad-Kompetenzzentrum Lavanttal“ am 26. Mai offiziell eröffnet.

Seite 6



**Raiffeisenbank  
St. Paul im Lavanttal** 

**Mit einem Lächeln zum Eigenheim – unsere  
Wohnbauberater unterstützen Sie dabei.**

Vereinbaren Sie ein persönliches Beratungsgespräch mit  
unserem Kundenberater Christoph Sulzer:  
Telefon: 04357 2016-14  
E-Mail: christoph.sulzer@rbgk.raiffeisen.at

**JÖLLI  
GLAS** GmbH



**Ihr Glasermeister  
wenn's um Bauen  
mit Glas geht!**

*Fachliche Beratung für Neuverglasungen im Innen- und Außenbereich*

**Spiegel und Gläser mit  
Facetten und Rillenschliff**

**Reparaturverglasung**

**Bilder und Objektrahmung nach Maß**

**Pokale und Sportpreise mit  
Beschriftung**

**Hebebühnenverleih**

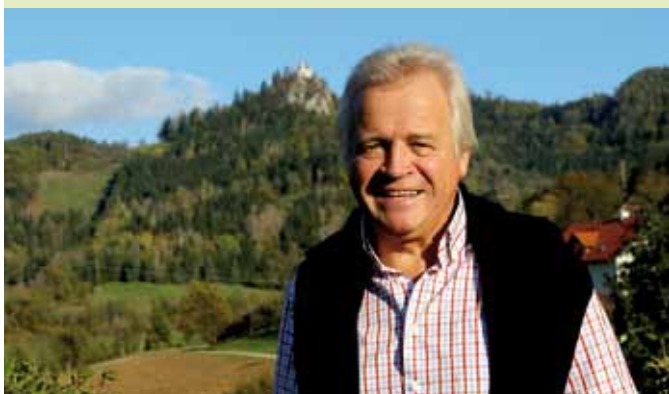
**Kunststofflager: Plexi, Lexan  
und Thermo Clear**

*"Wir wünschen allen unseren  
Kunden, Freunden und Geschäfts-  
partnern ein frohes, gesegnetes  
Osterfest!"*



**Bahnhofstr. 2 • 9470 St. Paul • Tel.: 04357/2005 • 0664/5161740 • e-mail: joelli-glas@aon.at**

## Editorial



Liebe Leserinnen und Leser, ebenso wie in der Natur erwachen auch bei uns im Frühling die Lebenskräfte. Nach einem hartnäckigen Winter laden die warmen Sonnenstrahlen zunehmend zum Aufenthalt und zur Bewegung im Freien ein. Bei einem Ihrer nächsten Spaziergänge könnte Ihnen bereits eine ungewöhnliche Telefonzelle auffallen. Insgesamt drei ehemalige Fernsprechkabinen werden demnächst zu Bücherzellen umfunktioniert und sollen zum Lesen einladen. An den Standorten Bahnhof, Bildungscampus und Schwimmbad St. Paul werden Sie die Möglichkeit haben, kostenlos Bücher auszuleihen.

Wie die Liebe zum Lesen soll auch die Verbundenheit zu unserem Ort – zu unseren Wurzeln – mit dem Projekt „Go Carinthia“ erhalten bleiben. Spezielle Angebote wie Netzwerkveranstaltungen, Matchings mit Unternehmen oder themenspezifische Workshops ermöglichen jungen „ausgewanderten Kärntnerinnen und Kärntnern“ neue berufliche Perspektiven in unserem Heimatland.

Besonders stolz bin ich auf unsere von einer Fachjury ausgezeichneten Betriebe im „Kärnten Küche Guide 2018“, die auf Grund ihrer herzlichen Gastfreundschaft und der Verarbeitung von hochwertigen, regionalen und saisonalen Produkten nicht nur bei der heimischen Bevölkerung, sondern auch bei unseren Gästen geschätzt werden. Auch die Produkte unserer Direktvermarkter wurden bei der diesjährigen „Ab Hof“-Messe in Wieselburg erneut mit Medaillen prämiert.

Ich wünsche Ihnen allen ein frohes Osterfest und freue mich auf das „Aufsatteln“, unser Radfrühlingsfest, am 26. Mai.

Herzlichst, Ihr

## Inhaltsverzeichnis

### Mein St. Paul

Go Carinthia .....	4
Ortskernbelebungs-konzept .....	5
Gesunde Gemeinde .....	8-9
Kindergärten .....	10
Volksschulen und NMS .....	11-12

### Wirtschaft

Ab Seite .....	16
----------------	----

### Bürgermeister- u. Referentenberichte

Ab Seite .....	18
----------------	----

### Gemeindeservice

Geburten, Hohe Geburtstage, Hochzeiten ..	24-25
Todesfälle .....	26
Information über das Trinkwasser .....	27
Müllübernahmezeiten .....	29

### Kultur

Benediktinerstift St. Paul .....	32
39. St. Pauler Kultursommer .....	33
Veranstaltungskalender .....	34-35

### Sport & Vereine

Unterkärntner ASVÖ Familiensporttag .....	37
ASC St. Paul .....	39
Fasching in St. Paul .....	43

### Impressum

Mitteilungsblatt der Marktgemeinde St. Paul, Platz St. Blasien 1, 9470 St. Paul, Tel.: 04357/2017-0, Fax.: 04357/2017-30, Homepage: [www.sanktpaul.at](http://www.sanktpaul.at), e-mail: [st-paul-lavanttal@ktn.gde.at](mailto:st-paul-lavanttal@ktn.gde.at)  
Herstellung: Satz - Grafik - Druck Edler, 9470 St. Paul, T: 0676/5103151, [g.edler@netcompany.at](mailto:g.edler@netcompany.at)

„Mein St. Paul“ finanziert sich hauptsächlich durch Inserate. Sollten Sie an einer Werbeeinschaltung interessiert sein, dann kontaktieren Sie uns bitte unter der Tel.-Nr. 04357/2017-21.

Aus Gründen der leichteren Lesbarkeit wird auf die geschlechtsspezifischen Formulierungen verzichtet, gleichwohl richten sich die Informationen und Erklärungen im Sinne der Gleichbehandlung an beide Geschlechter.

## Go Carinthia – Wir schaffen Perspektiven für unsere Jugend in St. Paul

Kärnten schrumpft! Täglich entnehmen wir den Medien, wie rasch unsere Bevölkerung immer weniger wird. Besonders die junge Generation verlässt Kärnten, um in anderen Bundesländern ein Studium oder eine Arbeitsstelle anzutreten. Auch unsere Gemeinde ist von dieser Abwanderung junger Menschen betroffen. Wir haben die Wahl: Wollen wir uns gegenseitig die hohe Lebensqualität und die Schönheiten unseres Landes mitteilen und damit zufrieden sein, oder wollen wir jene wachrütteln, die uns unsere Perspektiven für eine eigengesteuerte Zukunft ermöglichen können? Den Gemeinden kommt hier eine Schlüsselrolle hinzu. Denn die Gemeinden sind das Herzstück gesellschaftlichen Lebens in unserem Land.

Wir wollen ein Vorbild für andere Gemeinden unserer Region sein und nehmen am Projekt „Go Carinthia“ des gemeinnützigen Vereins „Initiative für Kärnten“ teil. Das Projekt richtet sich an Studierende und berufstätige Kärntner in Wien und Graz und hat als Ziel, abgewanderten jungen Menschen, neue berufliche Perspektiven in unserem Bundesland zu eröffnen. Wir wollen in einem ersten Schritt die junge Generation aktiv in die Gemeinde mit einbeziehen und den Kontakt zu unserer Jugend



nicht verlieren – auch wenn manche zwecks Studium und Arbeit die Gemeinde verlassen haben oder werden. So soll ein Jugendservice in der Gemeinde aufgebaut werden, dass durch verschiedenste Aktivitäten wie Stammtische, Gedankenaustausche, Veranstaltungen etc. den Kontakt zur St. Pauler Jugend aufrechterhält. Unser erster Event für Maturanten findet bereits am Freitag, den 27. April 2018 im Rathaussaal der Marktgemeinde statt. Sie sind an einer Teilnahme am Event interessiert oder haben Sie Ideen, was wir für unsere Jugend aktiv machen können? Dann melden Sie sich im Rathaus unter 04357 2017 oder per E-Mail an [st-paul-lavanttal@ktn.gde.at](mailto:st-paul-lavanttal@ktn.gde.at).

## Erfolg für Musikschule St. Paul

Amelie Wriesnik erspielte sich beim musikalischen Wettbewerb „prima la musica“ im Fach Klavier in der Alterskategorie B den sensationellen 1. Preis. Die 10-Jährige überzeugte in Ossiach mit einem abwechslungsreichen qualitativ vorgetragenen musikalischen Programm, welches mit ihrer Klavierlehrerin Mag. Rosemarie Neubacher erarbeitet wurde.

Das Team der Musikschule Unteres Lavanttal und die Marktgemeinde St. Paul gratulieren Amelie Wriesnik zu diesem schönen musikalischen Erfolg beim größten Jugendmusikwettbewerb Österreichs und wünscht weiterhin viel Erfolg und Freude beim Musizieren.



**Steiner-Bau** GesmbH

ST. PAUL - KLAGENFURT - WIEN - GRAZ

... wünscht ein frohes, gesegnetes Osterfest!



**HOCH-, TIEF- UND  
STAHLBETONBAU  
BAUSTOFFHANDEL**

A-9470 ST.PAUL/Lavanttal  
Industriestraße 2  
Tel. (04357) 23 01 u. 23 02  
Telefax (04357) 23 01 33  
[www.steinerbau.at](http://www.steinerbau.at) | [st.paul@steinerbau.at](mailto:st.paul@steinerbau.at)

## Ortskernbelebungskonzept ist im Entstehen

Der Ortskern der Marktgemeinde erstreckt sich um eines der schönsten österreichischen Stifte und entlang des naturbelassenen Ufers des Granitzbaches. Die Attraktivität des Raums spiegelt sich in vielfältigen Angeboten wider – von Bildungseinrichtungen über ein Fahrradgeschäft bis hin zu einem Goldschmied oder Sportbekleidungshandel, welche auch für umliegende Gemeinden relevant sind. Dennoch stellen sich folgende Fragen: Wie kann man leerstehende Gewerbeflächen aktivieren? Wie können vorhandene Stärken bewahrt und für die Zukunft gesichert werden?

Diese Fragen waren zentral für die Arbeit, die in den letzten Monaten im Rahmen eines vom Land Kärnten geförderten Ortskernbelebungsprozesses stattgefunden hat. Ziel ist die Erstellung eines Gesamtkonzeptes und die Definition der dazu notwendigen Implementierungsmaßnahmen. Die Ideen entstehen im Austausch mit Bewohnern, Interessenvertretungen und der Marktgemeinde.



### Wesentliche Ansätze, die im Rahmen des partizipativen Prozesses bis jetzt identifiziert wurden:

- Schaffung von Ortszugangsinfrastruktur am Rand des Ortskerns (Bushaltestellen für die Schulen, Dauerparkplatz für Firmen und Besucher sowie eine neue Anbindung des Ortskerns und der Sportanlage entlang des Granitzbaches für Fußgänger und Radfahrer)
- Aufwertung der Sequenz der öffentlichen Räume des Ortskerns (Hauptstraße, Gymnasiumplatz, Vorplatz Bildungscampus, Lobisserplatz, Poppmeier-Platz)
- Optimierung der Parkplatzsituation und des Verkehrs
- Entwicklung von neuen Angeboten im Ortskern von einer „Wanderung über sieben Brücken“ bis zu einem Genussladen für Touristen und Bewohner. Auch eine Bildungsmesse ist hier angedacht und die Suche von neuen spezialisierten Betrieben.

Die zukünftige Entwicklung der Marktgemeinde ist ebenfalls Thema. Der Ort bietet einen „perfekten Lebensraum“ und durch die Anbindung an die Koralmbahn wird die Marktgemeinde zu einem noch attraktiveren Wohnstandort. Um qualitatives Wachstum zu fördern ist es bereits jetzt notwendig eine dementsprechende Strategie zu überlegen.

Der Prozess ist noch im Gange. Eine erste Informationsveranstaltung sowie drei öffentliche Workshops haben bereits stattgefunden und die Zwischenergebnisse sind auf der Webseite der Gemeinde abrufbar. Für die Schüler der Volksschule und der Neuen Mittelschule ist Ende März zusätzlich ein Workshop geplant.

Am Freitag, dem 04. Mai findet die öffentliche Präsentation und Diskussion des Gesamtkonzeptes und des Maßnahmenkataloges statt. Alle Bewohner sind herzlich eingeladen, an der Diskussion teilzunehmen und vor der Finalisierung ihr Feedback einzubringen. Machen Sie mit, Ihr Feedback ist wichtig!

## Einführung zum Provisor

In Anwesenheit der örtlichen Vereine wurde Pater Mag. Petrus Tschreppitsch OSB am 11. Feber d. J. als Provisor der Pfarre St. Martin eingeführt. Seit Anfang März übt er diese Funktion auch in der Pfarre Pustritz aus. In der von Stiftsadministrator Pater Mag. Maximilian Krenn OSB gestalteten Messfeier wurde besonders die Bedeutung des Hirte-Seins für eine Pfarre hervorgehoben. Im Anschluss beider Messfeiern wurden die anwesenden Vereinsvertreter und Gottesdienstbesucher zu einem kleinen Umtrunk und Imbiss eingeladen.

Die Marktgemeinde St. Paul gratuliert Pater Petrus herzlich und wünscht für die neue verantwortungsvolle Aufgabe alles Gute.



# Aufsatteln

DAS RADFRÜHLINGSFEST IM LAVANTTAL  
26. Mai 2018 | St. Paul im Lavanttal

- offizielle Eröffnung „Rad-Kompetenz-zentrum St. Paul im Lavanttal“
- geführte Radtouren (Genusstour, Mountainbike & Rennrad)
- großer Ausstellungsbereich
- Kinderprogramm
- Speis, Trank & Musik

Entdecken Sie das Radparadies  
Lavanttal auf zwei Rädern!



[www.radfahren-sanktpaul.at](http://www.radfahren-sanktpaul.at)

[f / radfahren.stpaul](https://www.facebook.com/radfahren.stpaul)

Franz Gerdl

MIT UNTERSTÜTZUNG VON BUND, LAND UND EUROPÄISCHER UNION



LE 14-20

LAND KÄRNTEN



Europäischer  
Landwirtschaftsfonds für  
die Entwicklung des  
ländlichen Raums.  
Hier investiert Europa in  
die ländlichen Gebiete



Der neue Golf Rabbit 40 🍀  
Jetzt ab € 22.250,-<sup>1)</sup>

**INKL. 5 JAHRE GARANTIE<sup>2)</sup>**  
Jubiläumsbonus und Porsche Bank Bonus  
Preisbeispiel 85 kW/115 PS TDI

Der neue Golf Variant Rabbit 40 🍀  
Jetzt ab € 24.150,-<sup>1)</sup>

**INKL. 5 JAHRE GARANTIE<sup>2)</sup>**  
Jubiläumsbonus und Porsche Bank Bonus  
Preisbeispiel 85 kW/115 PS TDI

Alle Preise und Boni sind Richtpreise inkl. NoVA und MwSt. Preisnachlässe werden vom Listenpreis abgezogen. 1) Preis bereits abzüglich Jubiläumsbonus und Porsche Bank Bonus. **Jubiläumsbonus:** Bis zu € 3.000,- Jubiläumsbonus für Neubestellungen (für ausgewählte Modelle) bei Kauf eines neuen Volkswagen. Gültig bei Kauf und Zulassung bis 30.06.2018 (Datum Kaufvertrag). Die Aktion ist limitiert und kann pro Käufer nur 1x in Anspruch genommen werden. Nur für Privatkunden. **Porsche Bank Bonus:** Bis zu € 1.000,- (Ausn. up!, Polo und T-Roc: €500,-) bei Finanzierung über die Porsche Bank. Mindestlaufzeit 36 Monate, Mindest-Nettokredit 50 % vom Kaufpreis. Gültig bis 30.06.2018 (Kaufvertrags-/Antragsdatum) für Privatkunden. Ausgen. Sonderkalk. für Flottenkunden und Behörden. 2) Inkl. 5 Jahre Garantie / 100.000 km. Im Zuge der Aktionsauslobung beim Erwerb der Erweiterung (Sonderaktion GE110/GE115) ist für den Erhalt der Garantie ab dem 3. Fahrzeugjahr ein ggf. kostenpflichtiger Vorsorge-Check lt. Prüfpunkten im Garantiepass verpflichtend. Der Vorsorge-Check kann ohne zusätzliche Kosten im Rahmen der Wartungsarbeiten lt. Herstellervorschrift in einer Volkswagen Fachwerkstätte durchgeführt werden.

Verbrauch: 3,9 – 5,5 l/100 km. CO<sub>2</sub>-Emission: 102 – 132 g/km. Symbolfoto. Stand 02/2018.



Volkswagen

**Vasold** GmbH

Ihr autorisierter Verkaufsagent

9433 St. Andrä, Framrach 48

Telefon +43 4358 28300-0

office@vasold.co.at, www.vasold.co.at

## Jugendam(w)ORT: Kärnten hat gewählt

Welche Folgen brachte die Landtagswahl am 04. März mit sich? Nur mehr vier Parteien im Landtag. Nur mehr zwei Parteien in der Regierung?

Während vor fünf Jahren SPÖ und Grüne satte Zugewinne erzielten und die FPÖ abgestraft wurde, tendiert der jetzige Trend in den Ländern wieder zurück zu den Großparteien. Alle Großparteien haben Zugewinne erzielen können, wobei die SPÖ, nicht zuletzt wegen Spitzenkandidat Dr. Peter Kaiser, das stärkste Plus erreichte. Die ÖVP konnte vom „Kurz-Effekt“ kaum profitieren. Während sich die FPÖ vom Debakel der letzten Wahl leicht erholt, schafften die zuvor in der Regierung vertretenen Grünen den Einzug in den Landtag nicht mehr. Auch die erstmals in Kärnten angetretenen NEOS scheiterten und das BZÖ verlor seine letzte Hochburg. Lediglich das Team Kärnten konnte als Kleinpartei ihr politisches Überleben sichern. Im Wahlkampf wurden vor allem Themen betreffend Wirtschaft, Ausbildung und Pflege thematisiert. So geht es um die Vereinbarkeit Kärntens als ein Industrie- und Tourismusland, die Abwanderung gut ausgebildeter junger Menschen und das damit verbundene „Älterwerden“ Kärntens. Mithilfe von Innovations- bzw. Infrastrukturförderungen und dem Ausbau eines flächendeckenden LTE-Netzes soll die Attraktivität des Standortes gesteigert werden. Außerdem wird der Ansiedelung von Unternehmen und der Verringerung von Bürokratie für Start-Up Unternehmen große Aufmerksamkeit geschenkt. Uneinigkeit herrscht über die Schließung von Schulen in kleineren Gemeinden und über die Einführung einer Gesamtschule für 10 bis 14-jährige. In der Pflege thematik wird im Speziellen die Abschaffung des Pflegeregresses gelobt, während die unentgeltliche Pflegearbeit und die mangelnde Umsetzung der kostenlosen Kinderbetreuung kritisiert wird. Im Bereich Umweltschutz wird der Fokus weiterhin auf erneuerbarer Energie gesetzt – inklusive Förderung sogenannter „Green Jobs“. Nach der Abschaffung des Proporz, werden in der kommenden Legislaturperiode nur mehr die Regierungsparteien Landesräte stellen. Dadurch wird eine stärkere Trennlinie zwischen Legislative und Exekutive gezogen und die Rechte bzw. Kontrollfunktion der Opposition gestärkt. Bleibt abzuwarten, welche Parteien wie stark ihre unterschiedlichen Programme gegenüber ihrem Koalitionspartner in den nächsten fünf Jahren durchsetzen können.



Martin Altreiter

## Regionalmanagement und ISTmobil bringen das Lavanttal in Bewegung

Wer bringt die Oma zum Arzt?

Fährst du Max bitte zum Fußballtraining?

Fragen die vor allem in ländlichen Gebieten, die über keine gute Anbindung an das öffentliche Verkehrsnetz verfügen, täglich auftauchen. Mobile Unabhängigkeit, sei es um Besorgungen zu tätigen oder um zum Arzt zu fahren, ist ein Luxus über den nicht alle verfügen bzw. den sich nicht alle leisten können. Auch die Anbindung an Bus und Bahn ist oft nicht gut. Häufig stellt sich die Frage: „Wie komme ich zum Zug?“ Gemeinsam mit dem steirischen Unternehmen ISTmobil bietet das Regionalmanagement Lavanttal im Rahmen des neuen Mobilitätskonzeptes ab Frühjahr 2018 eine Lösung für diese Probleme: Das nachfrageorientierte Mikro-ÖV System „Lavanttal ISTmobil“. Im Rahmen dieses Projektes wird die Mobilitätsgrundversorgung für die rund 42.000 Einwohner der Gemeinden Frantschach-St. Gertraud, Wolfsberg, St. Andrä und St. Paul sichergestellt.

Wie funktioniert „Lavanttal ISTmobil“?

ISTmobil ist fahrplan- und linienunabhängig. Sämtliche Fahrten werden von regionalen Transport- und Taxiunternehmen durchgeführt. Fahrgäste können, innerhalb der Betriebszeiten, an rund 200 Sammelhaltepunkten, die flächendeckend in den vier Gemeinden verteilt werden, ein-, zu-, um- und aussteigen. Neben bereits bestehenden Bushaltestellen und Bahnhöfen, werden auch wichtige Punkte wie Ärzte, Apotheken, Wirtschaftsbetriebe usw. ins Haltepunktenetz aufgenommen. Auch Siedlungen, die über keine Haltestellen verfügen, werden mit Sammelhaltepunkten bedacht. Alle Haltestellen werden mit einer Tafel gekennzeichnet, um sowohl dem Fahrgast, als auch dem Fahrer die Orientierung zu erleichtern. „Lavanttal ISTmobil“ fährt dort wo kein Bus fährt bzw. fährt dann, wenn Bedarf besteht – und das zu sozial günstigen Tarifen.

Fahrt suchen und buchen!

Fahrten können via App, online oder telefonisch über eine einheitliche Servicehotline gebucht werden. In weiterer Folge werden Fahrten automatisch gebündelt, wodurch der Transport für den Fahrgast günstiger wird (je mehr Personen denselben Weg bestreiten, desto günstiger wird die Fahrt für den Einzelnen). Zusätzlich werden unnötige Leerkilometer vermieden. Fahrten sollten rund 30 bis 60 Minuten im Voraus gebucht werden. Natürlich kann man seine Fahrt auch schon am Vortag buchen. **Gesonderte Informationen folgen mit Start der Umsetzung.**



## Computerkurs 2018

[miteinander@voneinander-lernen.at](mailto:miteinander@voneinander-lernen.at)



Unter dem Motto [miteinander@voneinander-lernen.at](mailto:miteinander@voneinander-lernen.at) findet auch in diesem Schuljahr ein Computerkurs für Junggebliebene statt. Schüler der NMS St. Paul helfen Interessierten beim Bedienen und Arbeiten am Computer.

**Beginn des Kurses: Montag, 09. April 2018**  
**13.00 bis 14.45 Uhr in der NMS St. Paul**

### Information & Anmeldung:

Melde- und Sozialamt  
 Mag. Kerstin Maier  
 Tel. 04357 2017-22  
 Anmeldeschluss: 03. April 2018

## Mitten im Leben

### Auch im Alter lebendig und selbstbestimmt

Jeweils montags um 15.30 Uhr im Rathaussaal der  
 Marktgemeinde St. Paul

**2. Quartal 2018:**  
**09. April, 07. Mai und 04. Juni**

Auch die Teilnahme an einer Schnupperstunde ist  
 jederzeit möglich!

Unkostenbeitrag: € 3 pro Einheit  
 Nähere Informationen erhalten Sie bei  
 Gruppenleiterin Maria Wright  
 Tel. 0676/877 27 145

## 1, 2, 3 Bambini sei dabei

Kinder brauchen Anregung, Spielkameraden und Bewegung – Eltern brauchen den Austausch mit Gleichgesinnten. Deshalb treffen wir uns wöchentlich zum gemeinsamen lustigen und schönen Spielertreff. Für Kinder im Alter von 0-4 Jahren. Teilnahme kostenlos.

**jeden Dienstag und Donnerstag**  
**von 09.00 bis 11.30 Uhr**  
**im „Spieleraum“ – Rathaus St. Paul**

Der Spieleraum ist an den o.a. Tagen während der Amtsstunden der Marktgemeinde frei zugänglich.

### Sachspenden für Spieleraum gesucht!

Haben Sie Spielzeug oder Bücher für Kleinkinder, welches Sie nicht mehr benötigen? Der Bambini-Kleinkind-Eltern-Treff freut sich über jede Sachspende.

### Information & Kontakt:

Silvia Unger  
 Tel.: 0677/617 13 708  
 E-Mail: [silvia.unger81@gmail.com](mailto:silvia.unger81@gmail.com)

## „Richtig essen von Anfang an“ Kostenloser Baby-Kleinkindtreff

Beim kostenlosen Baby-Kleinkindtreff beantwortet Hebamme Sieglinde Manges in gemütlicher Atmosphäre Ihre Fragen und gibt wichtige Tipps rund ums Begleiten der Babys und Kleinkinder bis zum dritten Lebensjahr.

**Mittwoch, 11. April 2018**

**Mittwoch, 09. Mai 2018**

**Mittwoch, 13. Juni 2018**

**von 09.00 – 10.30 Uhr**  
**im Rathaus der Marktgemeinde St. Paul**

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich!

## Zeckenschutzimpfung

**Donnerstag, 29. März 2018**

**10.15 bis 11.00 Uhr**

**Sitzungszimmer Rathaus**

GKK-Versicherte: € 23,- bzw. € 19,- (Kinder)  
 Alle anderen Versicherungen: € 27,- bzw. € 23,- (Kinder)



## Depression erkennen, verstehen, behandeln & überwinden

Depressive Erkrankungen beeinträchtigen die Lebensqualität der Betroffenen und ihrer Angehörigen mehr als alle anderen Krankheiten und sind häufig Ursache für Erwerbsunfähigkeit und vorzeitige Pensionierung – mindestens 400.000 Menschen leiden in Österreich derzeit an einer behandlungsbedürftigen Depression. In Kooperation mit dem Gesundheitsland Kärnten und pro mente Kärnten veranstaltete die „Gesunde Gemeinde“ St. Paul am 21. Februar d. J. einen Vortrags- und Gesprächsabend zum Schwerpunkt Depression. Dr. Margarete Wigoschnig vom Landeskrankenhaus Klagenfurt, versuchte in ihrem Vortrag Antworten auf wichtige Fragen, die bei Erkrankten und deren Angehörigen typischerweise aufkommen, zu liefern. Zusätzlich gab sie einen Einblick in das Krankheitsbild der Depression, die unterschiedlichen Behandlungsangebote mit Antidepressiva, verschiedene Formen der Psychotherapie und alternative Behandlungsformen.



## Eltern-Kind-Turnen

Mamas, Papas und Kinder treffen sich seit Anfang März zum wöchentlichen Turnen im Bildungscampus St. Paul. Unter der Leitung von Claudia Wagner haben die Kleinen im Alter von drei bis sechs Jahren dabei viel Spaß an der Bewegung. Sollte Interesse an einer Kursteilnahme im Herbst bestehen, können Sie sich bereits jetzt im Meldeamt der Marktgemeinde melden – Telefon: 04357 2017-22.

## Stammtisch für pflegende Angehörige

Entlastung der pflegenden Angehörigen durch monatliche Treffen mit einer fachlich fundierten Stammtischleitung unter dem Motto „einander zuhören, miteinander reden, voneinander profitieren“. Offene Gesprächsrunde, wie auch Fachvorträge oder einfach nur geselliges Beisammensein runden dieses Angebot ab.

**2. Quartal 2018:**  
**26. April, 24. Mai und 28. Juni**

**Jeweils um 19.00 Uhr im Rathaus St. Paul.**

Nutzen Sie diese Möglichkeit und nehmen Sie teil am kostenfreien Pflegestammtisch.

**Kontakt und Infos:**  
Frau DGKS Christine Schaller  
Tel. 04357 3412

## X-under Schwung durch smoveyWALKS mit smoveyCoach Maria Wright

Jeweils mittwochs um 18.00 Uhr. Treffpunkt beim Sportplatz der Neuen Mittelschule St. Paul.

**2. Quartal 2018:**  
**11., 18. und 25. April**  
**02., 09., 16., 23. und 30. Mai**  
**06. und 13. Juni**

smoveyRinge werden für die Kursdauer kostenlos zur Verfügung gestellt und können auch käuflich erworben werden.

**Anmeldung & Information:**  
Maria Wright  
Tel. 0699 192 68 235



# Kindergarten Granitztal und St. Paul



Im Fasching feiern wir ein Hexen- und Zauberfest.



Am Faschingsdienstag waren lauter Närrinnen und Narren im Kindergarten unterwegs – Lei Lustig!



Schneemannspiel im Kindergarten Granitztal – und dann bauen wir einen echten Schneemann.



Bis der Schnee kommt vergnügen wir uns in der „Matschküche“.



Endlich Schnee – A so a Gaudi!



Zahnprophylaxe mit Pia Lorenz.



Einladung für die Schuleinschreibung.



Sind wir nicht hübsch? – Pyjama-Party im Kindergarten St. Paul.



Ist unser Schneemann nicht toll gelungen?



Faschingszeit im Kindergarten Bildungscampus.



Faschingsfest mit vielen lustigen Spielen und Tänzen.

# Volksschule Granitztal und St. Paul



Schüler der Volksschule Granitztal besuchen das „Antenne Kärnten“-Studio.



Ausflug in die Eishalle Kleinedling.



Exkursion der 3. und 4. Schulstufe ins Museum Moderner Kunst in Klagenfurt.



Projekttag „Unser Wasser“ in der Volksschule Granitztal.



„Speed Stacking“ fördert die Hand-Auge-Koordination, Beidhändigkeit, Motorik, Schnelligkeit und Konzentration.



Hurra, auch wir haben nun eine „Zaubertafel“ – Vielen Dank, lieber Herr Bürgermeister.



Besuch in der Schulbibliothek der Neuen Mittelschule St. Paul.



Buchausstellung in der Volksschule St. Paul.



Gesunde Jause in der 1. Klasse der Volksschule St. Paul.



Schüler der 3. Klasse bauen einen Stuhl, einen Tisch und einen Turm aus Zeitungspapier.



Im Sachunterricht lernen die Kinder den verantwortungsbewussten und sicheren Umgang mit Feuer.



Sichtlich Spaß hatte die 2. Klasse beim Rodeln, Schneemannbauen und der Schneeballschlacht.

# Neue Mittelschule St. Paul

## Wechsel in der Schulleitung

Vor etwas mehr als 18 Jahren übernahm Direktor Erwin Raffer die Leitung der Neuen Mittelschule St. Paul. Mit 01. März d. J. übergab der 65-jährige die provisorische Schulleitung an seine bisherige Stellvertreterin Hermine Vasold, der wir auf diesem Wege zur neuen Aufgabe gratulieren und alles Gute wünschen. Direktor Raffer zeichnete sich über die Jahre durch seinen engagierten Einsatz für die Schule und den gesamten Schulstandort aus – dafür ein herzliches Dankeschön.

Das Lehrerkollegium und die Schüler der NMS sowie die Marktgemeinde St. Paul wünschen ihm für den (Un-) Ruhestand alles Gute und viel Gesundheit.



Volksschüler zu Besuch im Physiksaal der Neuen Mittelschule.



Wald- und Kräuterführung der schulischen Tagesbetreuung.

**MITTAGSBUFFET**

**Gasthaus**

**Kollmann**

Inh. Kuschnig Elisabeth

**jederzeit frische Backendl!**  
**Voranmeldung erbeten!**

**Windisch-Grutschen 9, 9470 St. Paul**  
**Telefon 04357/2739**



*Ein frohes, gesegnetes Osterfest wünscht*

**Caroline**

Caroline PICHLER  
bahnhofstrasse 7  
9470 st. paul  
tel.: 04357 / 28570

Öffnungszeiten:  
Di. u. Do. 8.00 bis 18.00 Uhr  
Mi. 8.00 bis 12.00 Uhr  
Fr. 8.00 bis 18.00 Uhr  
Sa. 7.30 bis 15.00 Uhr

**FRISEUR & STUDIO**

Die starke Bank an Ihrer Seite.

Wir begleiten Sie bei allen Themen rund ums Geld.

## TIGERSTARKES TEAM FÜR IHRE WÜNSCHE

Wir haben Spaß an der Arbeit, Freude am Erfolg und bringen Leistung aus Leidenschaft. **Unser Ziel ist klar: Das Beste für Sie!** Dafür arbeiten wir hart und mit viel Herz.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in unserer Filiale!  
Carmen Berger und Claudia Berchtold

Austrian Anadi Bank AG | Hauptstrasse 18 | 9470 St. Paul  
Tel. +43 (0)50202 0 | austrian@anadibank.com | anadibank.com

**Austrian Anadi Bank**

*Die Bank der Zukunft. Seit 1896.*

Bestens betreut  
in der Bank  
der Zukunft.

# Chip-Pflicht: Kennzeichnung und Registrierung von Hunden

Immer wieder werden im Überwachungsbereich der Polizeiinspektion St. Paul herrenlose Hunde aufgegriffen, die trotz ausgelesener Registrierungsnummer nicht zugeordnet werden können, da die Hunde zwar gechipt, nicht auf den jeweiligen Besitzer registriert wurden. Seit 2010 gibt es eine österreichweite Datenbank, in der alle Hunde gemäß § 24a des Tierschutzgesetzes registriert werden müssen.

## Grundsätzlich existieren vier Möglichkeiten, um einen Hund in der Heimtierdatenbank zu melden:

1. Der Halter selbst führt die kostenlose Meldung online unter [heimtierdatenbank.ehealth.gv.at](http://heimtierdatenbank.ehealth.gv.at) durch. Jegliche Änderung der Daten können selbst vorgenommen werden.
2. Der Tierarzt, der die Kennzeichnung vorgenommen hat, kann im Auftrag des Halters über eine der privaten Datenbanken die Meldung kostenpflichtig vornehmen.
3. Meldung über die zuständige Bezirksverwaltungsbehörde, die dafür Gebühren einheben können, oder Gemeinden.
4. Des Weiteren kann die Meldung über sonstige Meldestellen – z.B. Tierheime oder andere private Datenbanken – erfolgen.

Bei einer Registrierung oder einem Besitzerwechsel erhalten Sie eine Registrierungsnummer, die zugleich die Bestätigung für die erfolgreiche Meldung ist. Bestehen Sie auf die Bekanntgabe der Registrierungsnummer bei der gewählten Meldestelle. Bitte vergessen Sie nicht, die Daten bei Bedarf zu aktualisieren, insbesondere bei Besitzerwechsel oder Tod des Hundes.

## Mein Hund ist schon längst gechipt - wie weiß ich, ob er schon in der Heimtierdatenbank ist?

Ihr bereits gechipter und bei einer privaten Datenbank registrierter Hund ist nicht automatisch in der zentralen Heimtierdatenbank registriert. Bitte überprüfen Sie mit der Suchfunktion ob Ihr Hund schon in der Heimtierda-

tenbank registriert ist. Wenn Sie Ihren Hund nicht finden, überprüfen Sie bitte Ihre Daten bei der Datenbank, bei der Ihr Hund eventuell schon registriert ist.

## Gibt es Strafbestimmungen?

Wer seinen Hund nicht in der Heimtierdatenbank meldet, begeht eine Verwaltungsübertretung und ist gemäß § 38 des Tierschutzgesetzes mit einer Geldstrafe von bis zu 3.750 Euro und im Wiederholungsfall mit bis zu 7.500 Euro zu bestrafen.

Weitere Informationen erhalten sie bei den örtlich zuständigen Tierärzten Dr. Michaela Thonhauser und Dr. Christian Steffens-Krebs sowie auf der Homepage des Bundesministerium für Gesundheit und Frauen: [www.bmgf.gv.at](http://www.bmgf.gv.at)

**GEMEINSAM.SICHER**  
in St. Paul

**Wichtige  
Informationen  
für alle  
Hundebesitzer!**

## REISEN mit Freunden

**Istrische Genüsse**  
Fr., 13. - So., 15. April | Bus, 2 x HP im 4\* Hotel, Schifffahrt Brijuni-Inseln ... € 325,-

---

**Höhepunkte der Toskana**  
Do., 10. - So., 13. Mai | Bus, 3 x HP im 4\* Hotel, Ausflug Lucca & Pisa ... € 495,-

---

**Der Po-Radweg**  
Do., 10. - So., 13. Mai | Bus, 3 x HP in 3\* Hotels, Mantua bis Podelta ... € 430,-

---

**Badespaß in Rabac**  
Sa., 19. - Di., 22. Mai (Pfingsten) | Bus, 3 x HP im 3 oder 4\* Hotel ... ab € 275,-

---

**Prächtiges Prag**  
Do., 31. Mai - So., 3. Juni | Bus, 3 x Ü/F, Moldau-Schifffahrt ... € 495,-

---

**Mystisches Nordkap mit Lofoten**  
Sa., 14. - Do., 26. Juli | Linienflug, Bus, 12 x HP, Skandinavien-Rundreise ... € 2.880,-

Preise gelten pro Person im Doppelzimmer.

**Wolfsberger REISEBÜRO** 9400 Wolfsberg | Lagerstraße 1  
04352 2925 | [office@wolfsberger-reisebuero.at](mailto:office@wolfsberger-reisebuero.at)  
[www.wolfsberger-reisebuero.at](http://www.wolfsberger-reisebuero.at)



**Konditorei  
Café  
Sternweiss**

**Café - Konditorei  
Gasthaus  
STERNWEISS**

Inh. Andrea Oberhauser  
9470 St. Paul | Lobisserplatz 1 | T + F 04357/2046  
[info@sternweiss.at](mailto:info@sternweiss.at) | [www.sternweiss.at](http://www.sternweiss.at)

**Küchenzeiten: von 11.00 – 21.30 Uhr**

**Die Sitzgarten- und Eissaison beginnt!**

**Neu!!! 3 Sorten laktosefreies Eis**

Mittwoch Ruhetag!

*Ein frohes und gesegnetes Osterfest  
wünscht Fam. Oberhauser und Team!*



**EIS**  
aus eigener  
Erzeugung



## Freiwillige Feuerwehr Granitztal

### Friedenslichtaktion

Vor den Weihnachtsfeiertagen nahm auch unsere Wehr an der von der Jugendfeuerwehr durchgeführten Friedenslichtaktion teil. Die Friedenslichter wurden beim Weihnachtsgottesdienst in der Volksschule Granitztal an die Schüler und Kindergartenkinder sowie deren Eltern ausgeteilt. Am heiligen Abend wurde jedem Mitglied der Feuerwehr ein Licht nach Hause zugestellt.



### Einsätze im 1. Quartal

Noch im Dezember des Vorjahres wurden die Kameraden zu einem Brandeinsatz gerufen. Ein landwirtschaftliches Nebengebäude ging in Flammen auf. Vier Kameraden nahmen im Zuge des Katastrophenzuges 5 an den Aufräumarbeiten nach dem Föhnsturm im Raum Eisenkappel teil. Nach kleineren Einsätzen im Dezember begann das Jahr 2018 – ausgenommen eine Verpuffung in einer Hackschnitzelheizung in Windisch-Grutschen - ruhig.



### Garagenbau

Da die Wehr im Jahr 2019 ein neues Löschfahrzeug bekommt, für welches die vorhandene Rüsthaus-Garage zu klein ist, übernimmt die Kameradschaft wie mit dem Bürgermeister besprochen den Umbau auf eigene Kosten. Die Feuerwehr Granitztal hofft auf eine breite Unterstützung durch die Bevölkerung.

### Ostertanz

Die Kameradschaft der Feuerwehr Granitztal lädt recht herzlich zum Ostertanz am Ostersonntag ins Gasthaus Gößnitzer ein.

### Jugend zur Feuerwehr

Hast Du das 15. Lebensjahr vollendet und Interesse an den Aktivitäten der Feuerwehr? Dann melde Dich bei Kommandant OBI Markus Schober – telefonisch unter 0664/390 77 97 oder per E-Mail [ff.granitztal@aon.at](mailto:ff.granitztal@aon.at).

**AKTION bis 15. April !!**  
**Eintrittskarte + € 30,- „Granitztaler“**  
**statt € 54,- um € 50,-**

**SPIDER MURPHY GANG**  
 40. Jahre Rock'n'Roll  
 SOMMER OPEN AIR

**SKANDAL IM GRANITZTAL**  
 WIR SIND DIE STOCKHATL  
 EST. 1978

**DISCO: Blackout**  
**SNACK-STATION: AUS DER GOSS KÜCHE**

**30. MAI 2018**  
**GRANITZTAL**  
 EINLASS: 20 UHR  
 BUS SHUTTLE: NEU TAXI GmbH Enterprise  
 DIE VERANSTALTUNG FINDET BEI JEDER WITTEWAND STATT  
 MEHR INFOS UND TICKETS UNTER  
**WWW.SOMMEROPENAIR.AT**

EINTRITT: VVK: 24,- AK: 30,-



# Freiwillige Feuerwehr St. Paul

## Friedenslichtaktion 2017

Wir möchten uns bei den zahlreichen Besuchern der Friedenslichtaktion im Dezember des Vorjahres bedanken – mit Ihrer Spende haben Sie dazu beigetragen, dass Bezirksfeuerwehrkommandant OBR Wolfgang Weißhaupt insgesamt 14.450 Euro an vier bedürftige Lavantaler Familien übergeben konnte.

## Besichtigung Semmeringtunnel

Kameraden aus St. Paul und St. Andrä besichtigten die Baustelle des Semmering-Basistunnels. Im Mittelpunkt stand dabei das Sicherheitskonzept des dortigen Bauhauses, um daraus Rückschlüsse für die Baustellen des Koralmtunnels und der Tunnelkette Granitztal schließen zu können. Ein Dank ergeht an Dieter Rothwangl von der Firma Implenia für den informativen Erfahrungsaustausch.

## Feuerwehrball 2018

Über einen gelungenen Ballabend konnten sich die Kameraden der Feuerwehr St. Paul freuen. Neben Bürgermeister Ing. Hermann Primus und zahlreichen Vertretern der Marktgemeinde, konnten etliche Funktionäre und Abordnungen der umliegenden Wehren begrüßt werden. Wir bedanken uns bei allen Besuchern, Sponsoren sowie den Kameraden und Feuerwehrfrauen, die zum guten Gelingen beigetragen haben.



## Nachwuchs im Hause Klingbacher-Bulant

Eine Abordnung unserer Wehr besuchte unseren Kameraden Thomas Bulant und seine Frau Eva, die sich über die Geburt ihres Sohnes Tino im November des Vorjahres freuen. Die Kameradschaft wünscht der jungen Familie für die Zukunft viel Gesundheit und alles Gute.

## Hydranten-Netz digitalisiert

In den vergangenen Wochen haben einige Kameraden das Hydranten-Netz sowie potentielle Gefahrenquellen digital erfasst und mit Bildern hinterlegt. Die Einsatz-App, die vom Kärntner Landesfeuerwehrverband zur Verfügung gestellt wird, ermöglicht es dem Einsatzleiter sich vorab ein Bild von der Umgebung des Einsatzortes zu machen.



## Zivildienst an der Landesfeuerwehrschule

Unser Kamerad Mario Hartl absolviert seinen Zivildienst derzeit an der Landesfeuerwehrschule. Für unsere Feuerwehr eine Bereicherung, da er an sämtlichen Kursen teilnehmen und sich auf den Gerätschaften und Fahrzeugen, die an der Schule stationiert sind, weiterbilden kann. Die Kameradschaft wünscht ihm für diese Zeit alles Gute.

## Ankündigung Bezirksleistungsbewerbe

Am 16. Juni d. J. finden die Feuerwehr-Leistungsbewerbe des Bezirks am Bewerbungsplatz der FF St. Paul statt. Wir freuen uns die St. Pauler Bevölkerung zu dieser Veranstaltung begrüßen zu dürfen.

Die Kameradschaft der FF St. Paul bedankt sich bei der Bevölkerung und den Gewerbetreibenden für die erwiesene Unterstützung und wünscht allen ein frohes Osterfest.

## Jugend zur Feuerwehr

Hast du Interesse an den Aktivitäten der Feuerwehr? Ab dem vollendeten 15. Lebensjahr kannst du aktiv mitarbeiten. Anfragen bei Gerald Sulzer, Tel. 0676/837 38 220 und Siegfried Krobath, Tel. 0664/435 68 41.



## Buschenschank Lippitz startet in die neue Saison

Der auf 550 Meter Seehöhe gelegene Betrieb der Familie Lippitz vlg. Oberländer im Granitztal wurde 1983 eröffnet und gilt als Treffpunkt aller Generationen aus Nah und Fern. Eines verbindet die Gäste jedoch alle: die Liebe zu einer deftigen Bauernjause und einem guten Glas Most oder Apfelsaft.

Auch im 25. Jahr des Bestehens starten Martina, Theresia und Albin Lippitz traditionell am 01. Mai in die neue Buschenschank-Saison. Wollten Sie schon immer einen Blick hinter die Kulissen werfen? Am 04. Mai gibt es die Möglichkeit bei Betriebsführungen um 15 und 17 Uhr den Weg vom Baum bis zum Most in der Flasche zu verfolgen. Zusätzlich haben Entdecker und Genießer die Möglichkeit kommentierte Verkostungen von Wein, Most, Saft und Edelbränden in Kleingruppen zu buchen.



© Josef Emhofer

„Host an Hunga, brauchst a Pause, kum zum Lippitz auf a Jause!“ – Die Familie Lippitz freut sich auf Ihren Besuch.

### Öffnungszeiten:

Mai bis Juni, August bis September  
Montag bis Donnerstag von 16 bis 23 Uhr  
Freitag bis Sonntag von 14 bis 23 Uhr  
Küche bis 21 Uhr

### Kontakt & Information:

Buschenschank Lippitz vlg. Oberländer  
Kollnitzgreuth 1, 9470 St. Paul  
Telefon: 0664 110 71 06  
E-Mail: buschenschank@lippitz.biz  
Web: www.lippitz.biz

„Mein St. Paul“ ist auch über Internet unter  
[www.sanktpaul.at](http://www.sanktpaul.at) abrufbar.



Find us on: **facebook**

[www.facebook.com/MarktgemeindeStPaul](http://www.facebook.com/MarktgemeindeStPaul)



**FERLIN**  
Der clevere Betrieb für Heizung & Wasser

Wir bieten 7-Tage Profi-Kundendienst für unsere Stammkunden

**Installationen - Heizung - Sanitär**

[www.ferlin.at](http://www.ferlin.at)

**WIR WÜNSCHEN ALLEN UNSEREN KUNDEN UND GESCHÄFTSPARTNERN EIN SCHÖNES OSTERFEST**

**CHRISTOPH FERLIN & TEAM**

**St. Paul - Wolfsberg** Bahnhofstraße 1, 9470 Sankt Paul im Lavanttal  
Telefon: +43 4357 / 22 31 Mobil: +43 699 / 113 98 994 E-mail: office@ferlin.at

Ein frohes und gesegnetes Osterfest wünscht

**colourful**

**LIFE**

**Malermeister**  
**Christian Malatschnig**

Gymnasialweg 3 9470 St. Paul im Lavanttal  
Mobil: 0 660 / 253 01 07

Innen- und Fassadengestaltung • Ausbesserungen  
Kreative Maltechniken • Holz- und Metallschutz  
Verspachtelungen aller Art • Anstrich • Imitationen

Ein frohes, gesegnetes Osterfest wünscht  
**Meistertischler**

**UNTERHOLZER**

9470 St. Paul, Allersdorf Nr. 8  
Tel. 04357/2315 Fax: DW12  
E-Mail: tiwu@happynet.at



**WIR TISCHLERN**  
**GERNE FÜR SIE**

*Wir planen, erzeugen und montieren  
sämtliche Möbel nach Wunsch.*



## Gold, Silber und Bronze für unsere Direktvermarkter

Bei der „Ab Hof“-Messe in Wieselburg werden alljährlich die Produkte der bäuerlichen Direktvermarkter aus ganz Österreich prämiert. Rekordverdächtige 3.333 Proben wurden bei der 24. Spezialmesse in Niederösterreich in sieben Kategorien eingereicht. Darunter auch zahlreiche Proben aus unserer Marktgemeinde: Dreimal Gold geht in der Kategorie „Goldenes Stamplerl“ an Konrad Brunner. Für ihre Fruchtsäfte wurden Sonja und Herfried Grün sowie Martina Lippitz mit insgesamt einer Gold-, drei Silber- und einer Bronze-Medaille ausgezeichnet.

**Die Marktgemeinde St. Paul gratuliert den erfolgreichen Produzenten und wünscht für das neue Erntejahr alles Gute.**

### Auszeichnungen der St. Pauler Betriebe:

#### Goldenes Stamplerl:

Konrad Brunner Gold für Zwetschkenbrand  
Gold für Erdbeerlikör  
Gold für den kernlosen Zwetschkenbrand

#### Goldene Birne:

Martina Lippitz Silber für Apfelsaft  
Bronze für die Zitronenmelisse  
Sonja und Herfried Grün Gold für den Apfel-Holundersaft  
Silber für den Apfel-Karottensaft  
Silber für Jonagold



Die Besten aus dem Lavanttal – LFS St. Andrä mit Dir. Johann Muggi und den Schülern Jan Umschaden und Manuel Urbani, sowie Konrad Brunner und Peter Scharf (v.l.n.r.)

Ein frohes Osterfest wünscht

Säge- und Hobelwerk

**Fritz Hinteregger**

- Bandsäge
- Bauholz
- Lohnschnitt
- HOBELWARE

Tel. / Fax: 04357/36 63  
Mobiltel.: 0650/944 73 56

## Kulinarische Erlebnisse 2018

Wohin gehen wir essen? Wo bekomme ich die besten regionalen und saisonalen Produkte? Diese und ähnliche Fragen sollen mit dem „Kärnten Küche Guide“ der Kärnten Werbung beantwortet werden. Der Guide lädt zu einer kulinarischen Reise durch Kärnten ein:



vom urigen Wirtshaus mit authentischer Küche, durch sterngekrönte Gourmet-Restaurants, zu kleinen Almhütten und versteckten Buschenschenken mit selbstgemachten Brettljäusen – bisher sogar oft für Einheimischen im Verborgenen.

Mit dem Gasthaus Poppmeier, dem Gasthaus Kollmann, der Weinbäuerin Martina Lippitz, Knoblauch Holzer, den St. Pauler Mostbarkeiten und der Familie Spendel sind mittlerweile sechs Stationen aus unserer Marktgemeinde im „Reiseführer der Kulinarik“ angeführt. Der Guide ist bei der Kärnten Werbung und dem Regionalmanagement Lavanttal erhältlich.

**Die Marktgemeinde St. Paul gratuliert den ausgezeichneten Betrieben und wünscht weiterhin viel Schaffenskraft und Erfolg.**

Ein frohes und gesegnetes  
Osterfest wünscht ...



Bahnhofstraße 11  
A - 9470 St. Paul/Lav.  
T +43 4357 3455  
info@wohnkeramik.com

...Ihr Fliesenlegerfachbetrieb  
**WOHNKERAMIK**  
**PICHLER**

style of living

[www.wohnkeramik.com](http://www.wohnkeramik.com)

# Geschätzte Damen und Herren, liebe Jugend!

## 55 Jahre Naturrodelbahn

Dank des schneereichen Winters stand dem Rodelspaß heuer nichts im Wege. Die Naturrodelbahn am Johannesberg wurde 1963 errichtet und durch den Einsatz von Dr. Max Andrecs und Viktor First nach schneearmen Wintern vor fünfzehn Jahren reaktiviert. Im Zuge dessen wurde die 1.400 Meter lange Strecke mit einer Flutlichtanlage ausgestattet, wodurch dem Rodelspaß auch in den Abendstunden nichts im Wege steht. Mein Dank gilt den Mitarbeitern des Bauhofes, dem Benediktinerstift St. Paul und den ehrenamtlichen Helfern Dr. Max Andrecs, Viktor First, Josef Braz und Familie Thonhauser, die wieder für beste Pistenverhältnisse gesorgt haben. Ebenso bedanke ich mich bei Vzbgm. a. D. Artur Asprian und Robert Juri für die hervorragende Arbeit beim Eislaufplatz am Sportgelände.

Die ergiebigen Schneefälle haben uns die Wichtigkeit des Winterdienstes aufgezeigt. In diesem Zusammenhang ersuchen wir um Verständnis, dass die Schneeräumung heuer nicht immer an allen Stellen reibungslos funktioniert hat. Gerade dieser Umstand zeigt aber einmal mehr die Bedeutung von ortsansässigen und somit ortskundigen Schneeräumern. Ich freue mich, wenn sich interessierte Landwirte bei uns melden.



Bürgermeister  
Ing. Hermann Primus

Sprechstunde:  
Montag von 14.00 bis 17.00 Uhr,  
Mittwoch von 07.30 bis 10.00 Uhr,  
Donnerstag nach Vereinbarung,  
jeden 1. Samstag im Monat  
von 08.30 bis 10.30 Uhr  
Tel. 0664/350 50 22



## Ortskernbelebung

Seit September des Vorjahres arbeiten wir gemeinsam mit dem Architekturbüro SHARE architects an einem Konzept, um unsere Marktgemeinde weiterhin zukunftsfit zu gestalten. Spannende Lösungsansätze und Verbesserungsvorschläge wurden in den letzten Wochen von Dr. Silvia Forlati gesammelt. Die Umgestaltung des Schulhofes wird unter Einbindung der Schüler in der Volksschule und der Neuen Mittelschule ausgearbeitet. Zur Abschlußpräsentation am 04. Mai lade ich Sie alle herzlich ein.

## „Aufsatteln“ in den Frühling

Auch die Arbeitsgruppe rund um Werner Ellersdorfer war in diesem Jahr bereits fleißig. Die ersten Teilbereiche des EU-LEADER-Projektes „Rad-Kompetenzzentrum Lavanttal“ werden in den nächsten Wochen zunehmend für die Bevölkerung sichtbar – allen voran der Rad-Infopoint am Lobisserplatz. Aus diesem Grund möchte ich Sie alle zum Radfrühlingsfest „Aufsatteln“ am 26. Mai einladen. Neben der offiziellen Eröffnung wartet ein tolles Rahmenprogramm für Klein und Groß.

## Vorreiterrolle in der Kinderbetreuung

Die Kinderbetreuung ist für berufstätige Eltern sehr wichtig. Beste Kinderbetreuung von Anfang an, das bietet St. Paul seit über 20 Jahren und nimmt dabei eine Vorreiterrolle ein. Neben den Kindergartengruppen in Granitztal und St. Paul ermöglichen unsere Tagesmütter Margit Knauder und Mathilde Paulitsch ein breites Betreuungsangebot vom Baby, über das Kindergartenkind bis zum Schulkind, Inklusion inbegriffen. Zu diesem besonderen Jubiläum gratuliere und danke ich ganz besonders.



Das wirtschaftliche und soziale Wohl der Gemeinde steht im Vordergrund meines Wirkens. Deshalb bin ich besonders stolz, dass wir alle finanziellen Möglichkeiten für Investitionen ausschöpfen, um unsere schöne Gemeinde auch weiterhin so lebenswert gestalten zu können.

Zum bevorstehenden Osterfest ein paar frühlingshafte und festliche Tage. Bei der Entspannung im Kreise der Familie kann wieder neue Kraft getankt werden. Den Kindern wünsche ich einen großzügigen Osterhasen.

Herzlichst, Ihr

## Geschätzte St. Paulerinnen und St. Pauler, liebe Jugend und Junggebliebene!

Nach diesen eisigen Temperaturen und hoffentlich gesund, freuen wir uns alle auf den ersehnten Frühling. Vielleicht lesen Sie ja meinen Bericht bereits im Freien und genießen die Sonne!



### Bambini-Treff und familienfreundliche Gemeinde

Dienstags und donnerstags von 09.00 bis 11.30 Uhr sind im ersten Stock des Rathauses die Türen für den Kleinkind-Elterntreff geöffnet. Diese von Silvia Unger ins Leben gerufene Initiative hat den Austausch junger Mütter und die Möglichkeit, spielerisch und mit Freude Zeit gemeinsam zu verbringen, zum Ziel. Es wurden bereits zahlreiche Aktivitäten mit den Eltern und Kleinkindern unternommen. So erfuhren beim Besuch in der Praxis

von Zahnarzt Dr. Florian Lorenz nicht nur die Kleinen interessante Neuigkeiten rund um Zahnhygiene & Co. Herzlich lade ich weitere Eltern mit ihren Kindern bis zum 4. Lebensjahr zu diesem tollen Treffpunkt ein.

Nach Ostern startet eine weitere Maßnahme der familienfreundlichen Gemeinde: ein Tanzkurs für Standard- und Lateinamerikanische Tänze, jeweils sonntags von 19 bis 21 Uhr im Rathaus. Einladung und genaue Informationen zum „Tanz den Frühling“ kommen mit der Post zu Ihnen.

### Kindergartengruppe im Bildungscampus und Evolutionspädagogik

Aus pädagogischen Gründen brachten wir in diesem Kindergartenjahr die künftigen Schulanfänger in der Kindergartengruppe im Bildungscampus unter. Dies hat sich bis jetzt auch als äußerst sinnvoll und positiv erwiesen. Besuche in der Volksschule und Vernetzungsgespräche zwischen den Pädagogen finden regelmäßig statt. Damit ist gewährleistet, dass bei Schuleintritt die Anfänger bestmöglich gefördert werden und der Schulanfang angstfrei und motiviert stattfinden kann. Stolz bin ich auch über den einstimmig gefassten Gemeinderatsbeschluss zur Durchführung des Projekts Evolutionspädagogik mit Jürgen Gross. Im Mittelpunkt des Beratungs- und Trainingskonzeptes steht die Förderung der Gehirnentwicklungsstufen, um Lernblockaden zu erkennen und durch gezielte Bewegung aufzulösen. Den Kindergartenkindern aus dem Gränitztal und St. Paul machten diese Übungen Spaß und der Trainer war sehr zufrieden mit unseren talentierten Kindern.



### Das ist mir noch wichtig ...

Mein Ziel ist es, neue Impulse für St. Paul und die Region Lavanttal zu setzen. Das Projekt „Go Carinthia“ der Initiative für Kärnten bietet spannende Perspektiven für die Rückkehr nach Kärnten. Die Abwanderung der Jungen in die Großstädte ist auch für St. Paul ein Problem, dem wir jetzt aktiv entgegensteuern wollen. Ortskernbelebung, Radkompetenzzentrum und attraktiverer Lebens- sowie Arbeitsraum rund um und in St. Paul sind Projekte, wo alle Gemeinderäte und Arbeitsgruppenmitglieder aktiv mittun. Es weht ein frischer Wind und bald beginnen wir mit der Umsetzung der erarbeiteten Inhalte. Danke auch dafür, dass sich so viele interessierte Bürgerinnen und Bürger wertvoll eingebracht haben und es weiter tun.

Ich wünsche Ihnen allen eine gesegnete Osterzeit!

Ihre Vizebürgermeisterin  
Karin Lichtenegger



1. Vzbgm. Karin Lichtenegger, MA  
Referat II: Familie, Bildung und  
Soziales, Kindergärten,  
Wohnungs- und Mietwesen

Sprechstunde:  
Nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 0664/232 96 26

# Geschätzte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, liebe Jugend!

Bereits die Hälfte der Legislaturperiode ist um. Vieles wurde geschafft, noch viel mehr bleibt zu tun. Beispielsweise haben wir in den letzten 3 Jahren und mit den heuer vorgesehenen Maßnahmen, insgesamt über € 1.000.000,00 in unser Straßennetz investiert!

Eine Leistung, auf die ich wirklich stolz bin. Darauf wollen wir uns natürlich nicht ausruhen, es gibt noch genug offene Punkte und Probleme, die abzuarbeiten sind.

Deshalb stehe ich selbstverständlich weiterhin als Ansprechpartner für Eure Anliegen zur Verfügung und werde wie bisher meine ganze Kraft dafür einsetzen, St. Paul noch lebenswerter zu machen.



2. Vizebürgermeister Adolf Streit  
Referat III: Strassen, Wege und Plätze, Brücken, Strassenreinigung, Schneeräumung, Fremdenverkehr, Wasserversorgung und Kanalisation

Sprechstunde:  
Montag bis Donnerstag  
ab 16 Uhr nach tel. Vereinbarung  
Tel. 0650/971 84 51



## Beleuchtung Burgruine Rabenstein

St. Paul hat viele Kulturgüter und eines davon, die Burgruine Rabenstein, steht seit kurzem im Rampenlicht! Dank unseres Einsatzes ist die Ruine ein weiterer touristischer Blickfang und schmückt das St. Pauler Abendambiente. Ich hoffe, ihr genießt diese kleine, aber feine Verbesserung in den kommenden Abend-

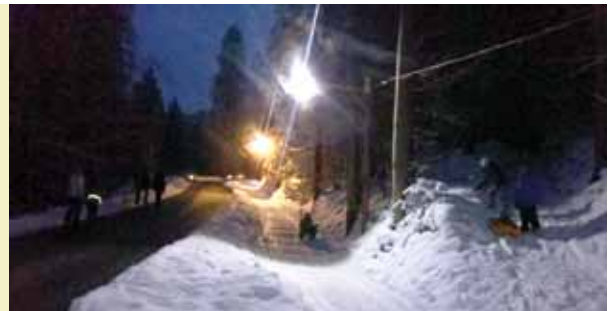
und Nachtstunden. Ein Dank an dieser Stelle der Familie Doris und Peter Handl.

## Naturrodelbahn

Die 2,2 km lange Naturrodelbahn vom Gasthaus Johannesmesner bis runter ins Tal war dieses Jahr dank ausreichendem Schneefall in einem sehr guten Zustand.

Dem Rodelvergnügen stand aufgrund der ehrenamtlichen Helfer Dr. Max Andrecs, Viktor First, Familie Martin & Silke Thonhauser und der Mitarbeiter unseres Bauhofes nichts im Wege.

Ein herzliches Dankeschön an dieser Stelle für diesen Rodelspaß!



## Schneeräumung / Winterdienst

Der Winter hatte es dieses Jahr in sich. Was für das Rodelvergnügen und die eine oder andere Schnellballschlacht gut war, stellte unseren Winterdienst vor große Herausforderungen. Ich bitte daher um Verständnis, dass nicht immer alle Straßen und Wege in der gewohnten Qualität geräumt werden konnten. Wir werden uns jetzt schon auf den nächsten Winter vorbereiten und suchen Verstärkung für unser Schneeräumerteam - bei Interesse bitte melden! Ein großes Dankeschön an dieser Stelle an alle Schneeräumer und die Mitarbeiter des Bauhofes für die großartige geleistete Arbeit!

## Straßen und Wege

Es war ein starker Winter mit viel Schnee – nun beginnen die Aufräumarbeiten. Die Splitträumung bzw. Straßenreinigung beginnt in der Karwoche, wenn es die Witterung zulässt. Wir beginnen im Siedlungsbereich und arbeiten uns anschließend durch das gesamte Gemeindegebiet vor. Auch die Straßen werden sobald wie möglich nach der Frostperiode mit Gräber und Walze wieder in Stand gesetzt.

Mehr über unsere Offensive bei den Straßensanierungen in diesem Jahr (Legerbuch, Johannesberg, Industriestraße, Sonnrain, Granitztal...) erfährt ihr in der nächsten Ausgabe.

Abschließend wünsche ich uns allen einen schönen Frühling und schon jetzt ein frohes Osterfest!



Euer  
Adi Streit

## Geschätzte GemeindebürgerInnen, liebe Jugend!



### Wichtige Einsparungen durch Photovoltaikanlage

Im Juni des Vorjahres wurde gemeinsam mit dem Betreiber Kärnten Solar-Ingenieurbüro Jaindl & Garz GmbH das Photovoltaik-Kraftwerk im Erlebnis-schwimmbad St. Paul eröffnet. Dank des sonnigen Wetters – wir verzeichneten 110 Sonnentage während der Badesaison – konnte ausreichend „grüner“ Strom für den Betrieb unserer beliebten Freizeiteinrichtung erzeugt werden. Im Vergleich zum Jahr 2016 wurden dadurch im letzten Jahr rund 1.500 Euro an Stromkosten eingespart.



Gemeindevorstand Stephan Lippitz  
Referat IV: Gewerbliche Wirtschaft,  
Gemeindeeigene Wirtschaftsbetriebe (Schwimmbad, Bestattung, Friedhof), Kinderspielplätze, Garten- und Parkanlagen, Ortsbildpflege, Bauhof, Strassenbeleuchtung

Sprechstunde:  
Dienstag von 17.00 bis 18.00 Uhr  
oder nach Vereinbarung  
Tel. 0664/244 49 40

### Ausbau des Breitbandnetzes

Breitband-Datenetze sind das Herzstück der Informationsgesellschaft und damit eine wichtige Grundlage für unzählige wirtschaftliche, soziale und kulturelle Prozesse. Um für die Herausforderungen der Zukunft gewappnet zu sein und unsere Marktgemeinde St. Paul als Wirtschaftsstandort auch weiterhin attraktiv zu gestalten, ist der Ausbau der Breitbandinfrastruktur von großer Bedeutung. Aus diesem Grund ist es mir ein Anliegen einen Breitband-Masterplan auszuarbeiten und die entsprechenden Fördermöglichkeiten auszuschöpfen. In diesem Zusammenhang freut es mich als IT-Experte besonders, dass uns inzwischen auch die Förderzusage für die Digitalisierung unseres Leitungsnetzes (Wasser, Kanal) vorliegt.

### Vorbereitungen für neue Badesaison

Die zunehmend wärmeren Temperaturen steigern die Vorfreude auf den Sommer und die Vorbereitungen unserer Mitarbeiter im Erlebnisschwimmbad beginnen schon bald. Die ÖWR St. Paul und unserer Bad-Buffer-Betreiberin Christine Madritsch werden heuer ein Jubiläum begehen, dass wir sicher auch feiern werden.



Hast Du Interesse an der Mitarbeit in der ÖWR?

**Kontakt:**

Einsatzstellenleiterin Nicole-Simone Diex  
Tel. 0664/422 73 33  
E-Mail nicole.diex@gmail.com.



Ich wünsche Ihnen allen ein frohes Osterfest und einen schönen Start in den Frühling.

Ihr Gemeindevorstand  
Stephan Lippitz

# Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

Als verantwortliche Referentin für Land- und Forstwirtschaft, Jagdwesen, Umweltschutz und Abfallbeseitigung gebe ich Ihnen einen Einblick in meine Referate.

„An der Vergangenheit hängt nur, wer keinen Mut für die eigene Zukunft hat!“  
(Thorsten Toschka)

## Abfallbeseitigung und Umweltschutz

Das Thema Abfallbeseitigung und Umweltschutz begleitet uns täglich. Unser Schwerpunkt in Bezug auf den Müll soll jedoch in der Abfallvermeidung liegen. Im Dezember 2017 wurde die thematische Ausrichtung der Abfallvermeidung für die kommenden Jahre definiert. Es gilt eine Vielzahl an Einzelmaßnahmen für eine erfolgreiche Abfallvermeidungspolitik umzusetzen. Abfall vermeiden, wiederverwenden, recyceln, anderweitig verwerten, beseitigen - nach diesen Grundsätzen funktioniert die Abfallwirtschaft. „Richtig sammeln. Ist doch logisch!“ ist die vom Bundesministerium für Nachhaltigkeit und Tourismus mit Vertretern der Abfallwirtschaft und den Ländern eingerichtete Kommunikationsplattform. Bitte nutzen Sie diese!

In Zusammenarbeit mit dem Abfallverband Lavanttal wird in den Gemeinden eine Umstellung von der gelben Tonne auf den gelben Sack diskutiert. Die Gemeinden St. Andrä und Bad St. Leonhard haben dieses System schon eingeführt.

## Land- und Forstwirtschaft

In der Land- und Forstwirtschaft gibt es ständig einen Auftrag sich auf dem Laufenden zu halten. Durch die neue Bundesregierung hat sich eine wirklich große Chance mit unserer Elisabeth Köstinger, Bundesministerin für Nachhaltigkeit und Tourismus, ergeben. Dadurch haben wir jetzt bei Bedarf einen direkten Draht nach Wien. Am 26. Februar 2018 fand in der WIFI Wolfsberg eine Veranstaltung mit Elisabeth Köstinger, Christian Benger und Johann Weber, statt. Es war wirklich beeindruckend, wie unsere Bundesministerin auf die landwirtschaftlichen Fragen der Menschen Antworten und richtungsweisenden Informationen gab. Sie ist und bleibt eine Lavanttalerin und wird mit Sicherheit auf unsere Menschen und deren Anliegen ein Auge haben.



© ÖVP Kärnten

Die kommende Osterzeit ist eine intensive Phase für unsere Bauern und Selbstvermarkter. Ich wünsche Ihnen allen ausgezeichnete Osterschinken und Selchwürl in bester Qualität und direkt vom Bauern. Danke für Ihren Einsatz und die qualitätsvolle Arbeit an alle unsere Bäuerinnen und Bauern.

## Jagdwesen

Sehr geehrte Jägerschaft! Im Februar hat es Änderungen im Kärntner Jagdgesetz 2000 gegeben. Für nähere Informationen liegt ein Ausdruck im Gemeindeamt auf. Weiters wurde auch die Prüfungsordnung novelliert. Die Verordnung inkl. Formulare betreffend Prüfungsordnung für Prüfung zum Nachweis der jagdlichen Eignung (Jagdprüfung) wird auf der Gemeindeforum als Download zu Verfügung gestellt. Die Schonzeit ist bald vorbei und das Hegen und Pflegen in diesem kalten und schneereichen Winter hat bald ein Ende, der Mai ist nimmer weit! Ein kräftiges Weidmannsheil für den Maibock!

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen nach der 40tägigen Fastenzeit ein gesegnetes, feierliches und kulinarisches Osterfest im Kreise Ihrer Familie und Freunden!

Alles Beste Ihre Elisabeth Laure-Pirker



Gemeindevorständin  
Mag. Elisabeth Laure-Pirker  
Referat V: Land- und Forstwirtschaft  
(Tierzucht, Vattertierhaltung, Pflanzenschutz), Jagdwesen, Umweltschutz und Abfallbeseitigung

Sprechstunde:  
Nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 0660/141 41 21

# Geschätzte Damen und Herren, liebe Jugend!

## Kinderfaschingssitzung

Der Leitspruch „Kinder spielen für Kinder“ ist bereits weit über unsere Gemeindegrenzen hinaus bekannt. Mein aufrichtiger Dank gilt der Narrenrunde



St. Paul, die abermals eine Kinderfaschingssitzung mit abwechslungsreichem Programm auf die Beine gestellt hat. Vor vollem Haus begeisterten zahlreiche Jungakteure mit ihren Witz-, Musik- und Gesangseinlagen. Da die Abwicklung einer solchen Veranstaltung mit einigen Unkosten verbunden ist, erfolgte seitens unserer Marktgemeinde selbstverständlich auch heuer wieder eine finanzielle Unterstützung.



Gemeindevorstand Marco Furian  
Referat VI: Jugend und Sport

Sprechstunde:  
Donnerstag von 11 bis 12 Uhr oder  
nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 0664/260 84 38

## Tag der offenen Tür

Eine besondere Premiere gab es Ende Jänner in den Räumlichkeiten des SV Retro-Fitness. Zum ersten Mal hat ein Tag der offenen Tür der Arbeitsgemeinschaft „Gesund - Fit - Schön Unteres Lavanttal“ stattgefunden, bei dem sich die jeweiligen Experten einer breiten Öffentlichkeit präsentiert haben. Die Besucher konnten das vielseitige Angebot in ungezwungener und heiterer Atmosphäre ausprobieren.



## Eishockey

Ende Februar hat der Finaltag der Lavanttaler Hockeyliga stattgefunden. Die EC Predators konnten ihren Vorjahrestitel unglücklicherweise nicht verteidigen. In einem spannenden Finale haben sich die EC Icebreakers äußerst knapp mit 2:1 durchgesetzt. Ich gratuliere auch auf diesem Wege nochmal herzlich zum Vizemeistertitel. Für die EC St. Pauler Sharks verlief die Saison leider nicht nach Wunsch. Sie belegten den 7. Platz. Ich wünsche unseren beiden Teams bereits jetzt schon alles Gute für die kommende Spielzeit.

## Vereinsneuigkeiten

Im Jänner haben zwei unserer Sportvereine traditionell ihre Jahreshauptversammlungen mit Neuwahlen abgehalten:

- In der Laufgemeinschaft gab es keinerlei Veränderungen. Obmann Armin Wasner wurde mit dem gesamten Vorstand wiedergewählt.
- In der Tennismgemeinschaft wurden mehrere Änderungen vollzogen. Obmann Bernhard Thonhauser ist in seiner Funktion bestätigt worden. Ich wünsche den neu- bzw. wiedergewählten Vorstandsmitgliedern viel Erfolg und Schaffenskraft. Ein großes Dankeschön gebührt den scheidenden Funktionsträgern.

## Dank des Sportreferates

So manche Freizeitaktivität ist bedauerlicherweise von klimatischen Bedingungen abhängig. Dies gilt vor allem für den Rodel- und Eislaufsport. Der vergangene Winter war leider sehr wechselhaft und unbeständig. Mein herzlicher Dank gilt allen Helfern, Ehrenamtlichen und Gemeindebediensteten, die Sorge dafür getragen haben, dass den St. Paulern und unseren Gästen die bestmöglichen Rahmenbedingungen zur Verfügung gestellt werden konnten.

Ich wünsche Ihnen allen ein frohes Osterfest und einen schönen Frühlingsbeginn!

Ihr  
GV Marco Furian

# Willkommen im Leben



**Julia Marie Leitner**  
Geb. am 31.10.2017  
Eltern: Mag. Magret und  
DI Johann Leitner



**Niklas Pistotnig**  
Geb. am 19.11.2017  
Eltern: Iris Pistotnig und  
Christian Tatschl



**Timo Franz Kreuzer**  
Geb. am 30.11.2017  
Eltern: Christina BSc/MSc und  
Mag. Joachim Kreuzer



© Foto Polsinger

**Sebastian Krامل**  
Geb. am 04.12.2017  
Eltern: Martina Krامل und  
Manuel Steiner



**Kristin Maria Klein**  
Geb. am 07.12.2017  
Eltern: Beate und Thomas Klein



**Benjamin Zernig-Nuñez**  
Geb. am 25.12.2017  
Eltern: Cinthia Dayana Nuñez Gonzalez  
und Michael Zernig



**Bayan Al Khalil**  
Geb. am 24.01.2018  
Eltern: Wafika Alsati und  
Khaldon Al Khalil



**Samuel-Oliver Zmug**  
Geb. am 08.02.2018  
Eltern: Jasmin Zmug und  
Bernhard Vogt



# Hohe Geburtstage

Vom 01. Dezember 2017 bis 11. März 2018  
feierten in unserer Gemeinde:

## 80. Geburtstag

Frieda Maier  
Emmerich Poppmeier  
Alfons Vasold  
Elisabeth Konetschnig  
Mag. Balthasar-Johann Nuk  
Maria Töffler  
Elfrieda Robein  
Julia Grün



Maria Haracic

## 85. Geburtstag

Maria Haracic  
Fridoline Wutscher



Fridoline Wutscher



Karl Pöcheim

## 90. Geburtstag

Karl Pöcheim  
Walter Wicher

## 95. Geburtstag

Juliane Berwecki

## 99. Geburtstag

Ida Napetschnig



Walter Wicher



Juliane Berwecki



Ida Napetschnig

# Standesamt



Maria Krenn und Mario Perchtold



Susanne Primus und Wolfgang Malatschnig

## In Erinnerung

Johann Gonzi  
\* 07.12.1940  
† 15.10.2017

Maria Gfrerrer  
\* 24.01.1947  
† 15.01.2018

Berta Neudeck  
\* 05.01.1940  
† 06.12.2017

Christine Petschnig  
\* 20.12.1938  
† 21.01.2018

Paul Pichler  
\* 11.06.1943  
† 07.12.2017

Josef Pachoinig  
\* 19.01.1925  
† 24.01.2018

Karl Vejnik  
\* 07.11.1941  
† 14.12.2017

Johann Gfrerer  
\* 12.09.1950  
† 26.01.2018

Sophie Streit  
\* 12.05.1926  
† 04.02.2018

Helga Michel  
\* 25.07.1938  
† 09.02.2018

Anna Maier  
\* 07.06.1920  
† 20.12.2017

Paula Unterberger  
\* 12.07.1921  
† 25.01.2018

Hedwig Hassler  
\* 11.06.1930  
† 08.02.2018

Dorothea Satz  
\* 25.01.1931  
† 27.02.2018

Manfred Schober  
\* 28.01.1953  
† 06.01.2018

Helene Rissel  
\* 03.10.1933  
† 01.02.2018

Maria Kunter  
\* 05.03.1939  
† 09.02.2018

Marianne Aureli  
\* 25.06.1922  
† 02.03.2018



# BESTATTUNG WOLFSBERG & ST. PAUL

ABSCHIED IN WÜRDE & LIEBE

**0664 262 12 55**

Ihre erste Nummer im Trauerfall. 24 Stunden erreichbar.

Lindhofstraße 2, 9400 Wolfsberg Platz St. Blasien 1, 9470 St. Paul im Lavanttal

**Ingrids Einkehrstube**  
Ink. Ingrid Sulzer



Mühlviertel 10  
9470 St. Paul  
Tel. 0664 / 16 27 643  
Direkt am Lavanradweg

**Öffnungszeiten:**  
10.00 - 23.00 Uhr

**Für private Feiern bieten wir Ihnen Jausenplatten und Backhendl auf Vorbestellung an.**

**Nichtraucherraum für ca. 30-40 Personen!**

**Wir wünschen ein frohes Osterfest!**  
Fam. Sulzer

**Schlosserei Portalbau Huber GmbH**

9470 St. Paul, Allersdorfer Strasse 1  
Tel 04357/2093, Fax DW 4 office@huber-schlosserei.at




**Portalbau-Geländer-Haustüren**

# Information über das Trinkwasser der Marktgemeinde St. Paul

Sehr geehrte Wasserbezieher, die Wasserversorgung der Marktgemeinde St. Paul wird von den Waagquellen, der Wirtquelle in St. Martin und der Krainerquelle in Schildberg gespeist.

Wir liefern Ihnen Trinkwasser mit folgender Härte, gemessen in Grad Deutsche Härte (°dH):

	Behälter Waag	Behälter St. Martin	Behälter Schildberg	Hochbehälter Schildberg
Speichervolumen	300 m <sup>3</sup>	200 m <sup>3</sup>	100 m <sup>3</sup>	50 m <sup>3</sup>
Wasserhärte	15,23° dH	13,20° dH	13,83° dH	13,83° dH
Versorgungsbereich	St. Martin, St. Paul, Stadling, Kampach, Legerbuch		Schildberg, Granitztal-Weißenegg, Deutsch-Grutschen, Granitztal-St. Paul, Teile von Zellbach	

Bei Wasserknappheit infolge längerer Trockenzeit wird Wasser in der erforderlichen Menge aus der Verbundschiene Lavanttal mit einer Wasserhärte von 3,60° dH in das Gemeindefeld eingespeist.

Wasserhärte (0 bis 30° dH)					
sehr weich	weich	mittel hart	ziemlich hart	hart	sehr hart
0	4	8	12	18	30

Die untersuchten Wasserproben sind von bakteriologischen und chemischen Standpunkt aus zur Verwendung als Trinkwasser geeignet. Das Ergebnis der Ortsbesichtigung ergab keinen Anlaß für eine Beanstandung.

Für eventuelle Rückfragen und nähere Auskünfte stehen Ihnen die Mitarbeiter im Bauamt der Marktgemeinde zur Verfügung – Telefon 04357 2017 DW 26.



## Widerrechtliche Wasserentnahme bei Hydranten

Seitens der Marktgemeinde wird darauf hingewiesen, dass jegliche widerrechtliche Wasserentnahme bei Hydranten aus der öffentlichen Wasserversorgung der Marktgemeinde St. Paul – z.B. für das Befüllen von Swimmingpools etc. – ohne vorherige Erlaubnis der Gemeinde, verboten ist. Sollten jedoch unerlaubte Wasserentnahmen geahndet werden, so werden diese zur Anzeige gebracht. Eine Trink- bzw. Brauchwasserentnahme aus der öffentlichen Wasserversorgung bei Hydranten, kann nur nach vorheriger Zustimmung der Marktgemeinde im Einvernehmen mit der Feuerwehr erfolgen.

## Poolbefüllung

Der Sommer rückt näher und somit auch die Vorbereitungen für die Badesaison 2018. Um Engpässe bei der Wasserversorgung der Marktgemeinde St. Paul auf Grund von Poolbefüllungen zu vermeiden, werden Sie aufgefordert, vor Befüllung der Poolanlage aus der Gemeindefeldwasserversorgung dies mit dem Bauamt der Marktgemeinde zu koordinieren bzw. abzuklären.

Für nähere Informationen stehen Ihnen die Mitarbeiter unter 04357 2017 DW 26 bzw. DW 28 zur Verfügung.



## Sprechtage der Sozialversicherungsanstalt der Bauern

im Rathaus  
der Marktgemeinde St. Paul  
von 13.30 – 15.30 Uhr

**10. April, 08. Mai,  
05. Juni, 03. Juli**

Nützen Sie die Möglichkeit der Information und Beratung. Bringen Sie Ihren Pensionsbescheid oder Ihre Beitragsvorschreibung mit.

Bei speziellen Wünschen rufen Sie bitte eine Woche vorher im Regionalbüro in Klagenfurt, Tel. 0463 5845/9254 an und Ihr Akt wird zum Sprechtag mitgebracht.



**Apotheke  
St. Paul**  
Zur Mariahilf

Mag. R. Menner  
Lobisserplatz 5

Tel: 0 43 57/2014  
Fax: 0 43 57/2014-20  
post@apo-st-paul.at  
www.apo-st-paul.at

## Meldung der Bienenvölker Meldeverpflichtung für Imker

Das Kärntner Bienenwirtschaftsgesetz (K-BiWG) sieht für Bienenhalter einige Meldeverpflichtungen vor. Lückenlose Meldungen von Bienenvölkern sind vor allem deshalb wichtig, um im Falle des Auftretens von Bienenseuchen oder Pflanzenschädlingen flächendeckend notwendige Maßnahmen treffen zu können. Imker, die mit ihren Bienenvölkern außerhalb des Gemeindegebietes vom Heimbienenstand wandern, müssen den Wanderbienenstand bekannt geben.

### Meldeverpflichtung für Heimbienenstände

Jeder Bienenhalter ist verpflichtet bis spätestens 15. April eines jeden Jahres alle Heimbienenstände unter Angabe folgender Daten dem Bürgermeister zu melden:

- Standort des Bienenstandes (Grundstücksnummer, Katastralgemeinde)
- Anzahl der Bienenvölker
- Bienenrasse, sofern nicht Bienen der Rasse „Carnica“ gehalten werden

Für die Meldung der Bienen können Sie entweder das Downloadformular von unserer Homepage [www.sanktpaul.at](http://www.sanktpaul.at) nehmen oder direkt im Meldeamt abholen. Meldungen können darüber hinaus ebenso mittels Ausdruckes aus dem Veterinärinformationssystem (VIS) erfolgen.

## Abbrennen – gesetzlich ganzjährig verboten!



Auf Grund der derzeit gültigen Bestimmungen im Bundesluftreinhaltegesetz ist das Verbrennen von biogenem Material und das Abbrennen von Böschungen, Wiesen und Wegrändern ganzjährig verboten. Es ist auch nicht mehr gestattet, kleine Mengen von anfallenden biogenen Materialien aus dem Hausgarten zu verbrennen.

Ausgenommen vom Verbot sind lediglich Brand- oder Katastrophenschutzübungen, Lager- und Grillfeuer sowie geschwendetes Material im Almbereich, für das keine Abtransportmöglichkeiten gibt. Ausnahmeregelungen gibt es im Fall eines Schädlingsbefalls, zur Vorbeugung gegen Frostschäden sowie bei der Durchführung von Brauchtumsveranstaltungen.

## Müllübernahme am gemeindeeigenen Bauhof

### Öffnungszeiten:

jeden Freitag von 07.00 bis 12.30 Uhr und  
jeden 1. Samstag im Monat von 09.00 bis 11.00 Uhr

### Kostenlos abgegeben werden können:

- Sperrmüll
- Holz
- Kunststoffe
- Alteisen
- Problemstoffe
- Elektroaltgeräte

## Tierkörperentsorgung (TKE) Sammelstelle St. Paul

### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 15.00 bis 16.00 Uhr  
Samstag: 11.00 bis 12.00 Uhr

### In dringenden Fällen:

0664/350 520 6 oder 0664/350 520 7

Widerrechtliche Ablagerungen außerhalb der Öffnungszeiten sind verboten und werden zur Anzeige gebracht.

**TRANSPORTE  
ERDBEWEGUNG**

**Sauerschnig**



*wünscht ein frohes,  
gesegnetes Osterfest!*

**Aich 17, A-9470 St. Paul**

**Telefon & Fax (04355) 2581**

**Mobil (0664) 25 64 652**

## Hecken- und Baumpflanzungen

Da es in unserem Gemeindegebiet bei mehreren Kreuzungsbereichen immer öfter zu Gefahrensituationen durch Sichtbehinderung in Folge von Heckenpflanzungen entlang der öffentlichen Straßen kommt, sind Sie als Grundeigentümer laut Kärntner Straßengesetz, § 49, verpflichtet, Hecken, Bäume und Sträucher, die in öffentliche Straßen hineinragen oder sich im Straßenkörper ausdehnen, zu entfernen.

Auf Grund dieses gesetzwidrigen Zustandes, sind Sie bei einem allfälligen Schadensfall voll haftbar und können zur Schadensersatzpflicht herangezogen werden. Sie werden daher aufgerufen, Ihre Hecken, Sträucher und Bäume, die auf das öffentliche Gut ragen, zu kontrollieren und bis an Ihre Grundstücksgrenze zurück zu schneiden. Sollten Sie dieser Verpflichtung nicht nachkommen, ist der Straßenerhalter ermächtigt, diese Maßnahmen auf Ihre Kosten durchführen zu lassen.

## Umweltzentrum Lavanttal in St. Andrä (Gelände der ATP – vormals ÖDK)

### Annahmezeiten:

Montag – Freitag  
von 08.00 – 11.45 Uhr und  
13.00 – 16.45 Uhr (ganzjährig)

und zusätzlich

jeden ersten Samstag im Monat  
von 08.00 – 11.45 Uhr

Das „Umweltzentrum Lavanttal“ steht allen Bürgern des Bezirkes Wolfsberg und der Gemeinde Neuhaus zur Abgabe von Sperrmüll, Altstoffen und Problemstoffen kostenlos zur Verfügung!

## Fundamt

Nachfolgende Fundgegenstände wurden in der Zeit von Dezember 2016 bis Feber 2017 im Fundamt der Marktgemeinde zur Verwahrung abgegeben. Die Fundgegenstände können in der Gemeindekasse, Tel. 04357/2017-20, abgeholt werden.

Datum	Bezeichnung	Fundort
28.11.2017	1 Schlüssel mit Wollband	Einfahrt Dir. Josef-Andretsch-Weg
15.02.2018	2 Autoschlüssel, Marke Mitsubishi	Postkasten Polizeiinspektion St. Paul
23.02.2018	1 Schlüssel mit rotem herzförmigen Anhänger	Gendarmerieplatz beim Bahnhof St. Paul

# Autowrackaktion 2018

Haben Sie ein Altfahrzeug zum Entsorgen, dann können Sie es sich abholen lassen oder Sie bringen es direkt zur Deponie Hart nach Lavamünd.

## Kosten inklusive Umsatzsteuer:

Abholung zu Hause: € 25,--  
Anlieferung zur Deponie: € 0,--

## Anlieferung zur Deponie Hart?

Sie bringen das Fahrzeug im Zeitraum vom 02. Mai bis 30. Juni d. J. während der Öffnungszeiten selbst zur Deponie Hart bei Lavamünd – hierbei ist keine Meldung an die Gemeinde erforderlich.

## Wie funktioniert die Abholung?

Meldung mit nachstehenden Angaben bis spätestens Freitag, 01. Juni 2018 an die Marktgemeinde.

- Name des Besitzers
- Adresse
- Telefonnummer
- Wegbeschreibung zur Abholstelle
- Automarke
- Farbe des Autowracks

Das genaue Abholdatum wird Ihnen telefonisch bekannt gegeben. Am Abholtag sollte eine verantwortliche Person anwesend sein.



## Allgemeine Hinweise:

- Abholungstermin: Juni 2018
- Typenschein des Altfahrzeuges bereithalten
- Die Zufahrt muss mit einem LKW möglich sein.
- Das abzuholende Fahrzeug muss auf einem befestigten Platz abgestellt sein, sodass es mit einem Autokran aufgenommen werden kann.
- Einzelne Autoteile und Eisenschrott werden nicht mitgenommen.
- Der Entsorgungsbeitrag von € 25,- wird bei der Abholung eingehoben.
- Nach Bezahlung des Entsorgungsbeitrages erhalten Sie einen Entsorgungsnachweis.
- Bei der Abholung eventuell auftretende Verunreinigungen sind vom Besitzer des Autowracks zu entfernen.

24h online bestellen unter [www.ep.at/pajnik](http://www.ep.at/pajnik)

## Die schönsten Geschenke für's Osterfest!



**TECHNAXX**  
**RC 3 Kanal Hubschrauber**  
• 3-Kanal IR-Fernbedienung  
• FB-integriertes Ladekabel  
• Kanalwahl (3 Kanäle zur Verfügung)  
• Reichweite ca. 15m  
• 3,7V-150mAh LiPo Akku  
• ca. 5-10 min. Flugdauer  
• Ladezeit ca. 30 min.  
(Laden über FB oder USB möglich)  
• Länge: 24 cm  
• Ø Hauptrotor: 19 cm

**29.-**



**Melitta**  
**CAFFEO Solo & Milk Silber-Schwarz**

**Kaffee-Vollautomat**  
• 15 bar Pumpendruck • 1 und 2 Tassenbetrieb  
• einstellbare Brühtemperatur • einstellbare Kaffeestärke • Aufschäumdüse • 1,2 l Wassertank, abnehmbar • höhenverstellbarer Kaffeeauslauf  
• geeignet für den Einsatz von Wasserfiltern  
• Energiesparmodus • Reinigungsprogramm  
• Spülprogramm • Maße (HxBxT): 32,5x20x45,5 cm

**299.-**

oder 12x mit 26,56<sup>€</sup>

A+  
200  
CMP  
HD ready  
1366x768  
HDMI  
Triple Tuner  
mit HD



**199.-**

oder 12x mit 17,58<sup>€</sup>

**SCHAUB LORENZ**  
**LED-TV 32LH-L4680**  
• Mega Kontrast-Verhältnis • 2x HDMI, 1x Scart  
• USB-PVR Aufnahme-funktion  
• Simple Hotel Mode, USB-Cloning, Sleep Timer  
• Maße (BxHxT): 73,5x47,8x18,5 cm



## KitchenAid®

**Küchenmaschine**  
**5K45SSEWH Weiß + 5KSMC55GB + 5FV5FGA**  
• 275 Watt Leistung • kipptbarer Motorkopf • robustes Ganzmetallgehäuse • 4,3 Liter Schüsselkapazität  
• Ansatznabe zum unkomplizierten Anbringen von Zubehörteilen • 58-220 Umdrehungen pro Minute je nach justierbarer Einstellung (10 Stufen)  
• Inklusive Schneebesen, Flachrührer, Knethaken und 4,3 Liter Schüssel

**449.-**

oder 12x mit 39,88<sup>€</sup>

Frohes Osterfest wünscht  
**EP:Pajnik**

ElectronicsPartner  
**Unser Service**  
steht bei Ihnen

TV, MULTIMEDIA, TELECOM, HAUSHALTSGERÄTE  
PHOTOVOLTAIK, MOTORENWERKLEI  
ELEKTRONIKINSTALLATIONEN

9470 St. Paul, Bahnhofstrasse 7, Tel. 04357-3300  
Fax: 04357-33004, Mobil: 0664-1133300  
E-Mail: [elektro.pajnik@aon.at](mailto:elektro.pajnik@aon.at), [www.ep-pajnik.at](http://www.ep-pajnik.at)

1) Finanzierungsbeispiel: Kaufpreis/Finanzierungsbetrag € 1.000,- keine Bearbeitungsgebühren; Laufzeit 12 Monate; mit. Rate € 86,82,- zu zahlender Gesamtbetrag € 1.065,84,- Bankübliche Bonitätskriterien vorausgesetzt. Finanzierungsentscheidung obliegt unserer Partnerbank. Gültig von 19.03.2018 bis 06.04.2018.

Stichtpreise sind unverbindlich empfohlene Verkaufspreise des Herstellers. Vorbehaltlich Satz- und Druckfehler. Die Angebote gelten solange der Vorrat reicht, jedoch längstens bis 06.04.2018.

# Energieberatung in der Gemeinde



Energieeffizienz und Nachhaltigkeit sind nicht nur Schlagworte, sondern für jeden einzelnen relevant. Die Kelag-Energieberatung steht Ihnen gerne für alle Fragen rund um das Thema Energie zur Verfügung und berät Sie zu Förderthemen, Energiekosten, Energiesparmaßnahmen und vielem mehr.

**Wann:** 09.04.2018 von 09.00 bis 12.00 Uhr

**Wo:** Rathaus St. Paul

**Montag,**  
**09.04.2018**  
von 09.00 bis 12.00 Uhr  
**Rathaus St. Paul**

## Betriebskostenvergleich Heizsysteme



Saniertes Altbau: 150 m<sup>2</sup>; Heizleistung 8,25 kW; gut gedämmt; Radiatorenheizung, (Stand 08.02.2018), Preisbildung AK Kärnten und Kelag-Heizkostenrechner auf [www.kelag.at](http://www.kelag.at).

**Ein Vergleich macht Sie sicher!**

**Sanierter aufgepasst:  
Förderung nicht verpassen!**

Wir beraten Sie gerne zu den aktuellen Förderungen:



- Landesförderung
- Bundesförderung
- Kelag-Direktförderung für Wärmepumpen
- Photovoltaik



**Baustellenabfall**

**Containerdienst**

**Tankreinigung**

**Mobiltoiletten**

GOOL!

*Wir entsorgen für eine saubere Umwelt*

office@gojer.at 04232 89222

**GOJER.at**

*Der Entsorger*

**Wir bauen.**

Wertbeständigkeit ist unser Fundament.

**KOSTMANN**

■ Bauwirtschaft  
■ Rohstoffe  
■ Transport

Erfahren. Leistungsstark. Zuverlässig.

Kostmann GesmbH • Burgstall 44 • A-9433 St. Andrä  
Tel.: +43 (0) 4358 / 2400 • E-Mail: kostmann@kostmann.com

**Gasthaus Poppmeier**

Ihr Wirtshaus am Stiftshügel  
& Team wünschen ein frohes, gesegnetes Osterfest!

**jeden Freitag im Juni & Juli  
Dämmerchoppen**

9470 ST. PAUL im Lav. - TEL. 04357/2087 - Fax 3901  
[www.poppmeier.co.at](http://www.poppmeier.co.at)

## Die Abtei im Paradies - Benediktinerstift St. Paul im Lavanttal

Auch dieses Jahr öffnet das Museum des Benediktinerstiftes St. Paul seine Türen wieder für Besucher. Vom 01. Mai bis zum 31. Oktober lädt der Konvent des Klosters herzlich dazu ein, mehr über die Abtei im Lavanttal zu erfahren. Ist doch das im Jahr 1091 gegründete Stift heute das einzige aktiv bestehende Benediktinerkloster Kärntens, in welchem die dort lebende Mönchsgemeinschaft versucht dem Grundauftrag ihres Ordensgründers St. Benedikt gerecht zu werden: Gott zu suchen und ihn durch ihr gemeinsames Gebet, ihre Arbeit und in der Begegnung mit ihren Mitmenschen zu verherrlichen.

### Information und Kontakt:

Benediktinerstift St. Paul  
Hauptstraße 1, 9470 St. Paul  
T: 04357 2019 DW 40  
E: [ausstellung@stift-stpaul.at](mailto:ausstellung@stift-stpaul.at)  
W: [www.stift-stpaul.at](http://www.stift-stpaul.at)



Portrait Johannes Gutenberg



Missale Speciale Abbreviatum, Ink. 1, 15. Jhd.

Das Stiftsmuseum bietet die Möglichkeit, einen Streifzug durch die Jahrhunderte zu machen, und bei einer Führung Einblicke ins Klosterleben der Mönche damals wie heute zu gewinnen. In den historischen Kellergewölben und Räumlichkeiten der ehemaligen Prälatur, machen die Bibliothek und zahlreiche Objekte aus der Kunstsammlung das benediktinische Motto *ora et labora et lege* anschaulich: bete, arbeite, lies.

Eine Sonderausstellung widmet sich der „Schwarzen Kunst“ des Johannes Gutenberg und zeigt, wie die Erfindung des Druckverfahrens mit beweglichen Lettern die Welt verändert hat. Seltene Frühdrucke und Exponate aus dem Stiftsarchiv führen in eine Zeit, in denen die Fundamente unseres Medienzeitalters gelegt wurden und schlagen eindrucksvoll

eine Brücke von der Vergangenheit in die Gegenwart. Im Besonderen wird die spannende Geschichte um den Verkauf der St. Pauler Gutenbergbibel gezeigt, der einzigen dreibändigen Pergamentausgabe einer Gutenbergbibel, die bis in die 1930er Jahre in der St. Pauler Klosterbibliothek aufbewahrt wurde und heute Ströme von Besuchern in die Kongressbibliothek von Washington D.C. zieht.

Im Museumshop sind neben den stiftseigenen Weinen auch Weinbrand und Obstbrände aus der Produktion von Fr. Nikolaus erhältlich.

### Café Belvedere

Pächterin Edeltraud Koinig

#### Öffnungszeiten

Mittwoch bis Sonntag  
von 10 bis 18 Uhr

### Öffnungszeiten

01. Mai bis 29. Oktober 2018

Mittwoch bis Samstag von 10.00 bis 16.00 Uhr

Sonn- und Feiertage von 11.00 bis 17.00 Uhr

Führungen für Gruppen jederzeit nach Voranmeldung.



## 39. St. Pauler Kultursommer

Traditionell am Pfingstsonntag wird der diesjährige St. Pauler Kultursommer im Artrium des Benediktinerstiftes St. Paul eröffnet. Chöre, Kammermusikensembles und Solisten werden in insgesamt zwei Festmessen und 15 Konzerten bis zum 17. August d. J. in der Stiftskirche und dem Artrium zu hören sein. Als zweitgrößtes Konzertfestival neben dem Carinthianischen Sommer, setzt der Kultursommer seit nunmehr 39 Jahren kulturelle Akzente im Unterkärntner Raum und hat sich durch Qualität und Kontinuität ein begeistertes und treues Publikum erarbeitet. Auch in diesem Jahr verfolgen die Verantwortlichen das langfristige Konzept und erhoffen sich einen ähnlich regen Besuch wie im letzten Festivalsommer, bei dem über 4.000 begeisterte Besucher die Konzerte besuchten.

### Programm 2018:

#### Samstag, 19. Mai 2018

Eröffnung mit der Alt-Lavanttaler Trachtenkapelle St. Paul  
19.00 Uhr | Artrium Stift St. Paul

#### Sonntag, 20. Mai 2018

Festmesse - Stiftschor St. Paul  
10.00 Uhr | Stiftskirche

#### Mittwoch, 15. August 2018

Festmesse – Heimatklang Bach  
10.00 Uhr | Stiftskirche

### Konzerte 2018:

#### Mittwoch, 23. Mai 2018

Jazz/Crossover – eXtracello  
19.30 Uhr | Artrium

#### Samstag, 26. Mai 2018

Kammerkonzert – Trio van Beethoven  
19.30 Uhr | Stiftskirche

#### Freitag, 01. Juni 2018

Klavierabend  
E. Kutrowatz u. J. Kutrowatz (Klavier)  
19.30 Uhr | Stiftskirche

#### Sonntag, 10. Juni 2018

Kammerkonzert  
M. Stadler (Harfe, Gesang) u. W. Darling (Bass)  
19.30 Uhr | Stiftskirche

#### Donnerstag, 14. Juni 2018

Nonett Minui  
19.30 Uhr | Stiftskirche

#### Sonntag, 17. Juni 2018

Chorkonzert – Cantanima (Steirischer Landesjugendchor)  
19.00 Uhr | Stiftskirche

#### Montag, 25. Juni 2018

Kammerkonzert – Quartett des KONSE  
19.30 Uhr | Stiftskirche

#### Dienstag, 26. Juni 2018

Schülerkonzert - Musikschule Völkermarkt  
19.00 Uhr | Stiftskirche

#### Donnerstag, 28. Juni 2018

Kammerkonzert – Kreisler Trio Wien  
„Große Kammermusik“  
19.30 Uhr | Stiftskirche

#### Samstag, 07. Juli 2018

Liederabend  
W. Mucher (Sopran), A. Riera (Klavier)  
19.30 Uhr | Stiftskirche

#### Samstag, 14. Juli 2018

Chorkonzert – Österreichischer Jugendchor  
19.30 Uhr | Stiftskirche

#### Samstag, 28. Juli 2018

Orchester-/Solisten-Konzert - AIMS  
„Eine italienische Reise“  
19.30 Uhr | Stiftskirche

#### Freitag, 10. August 2018

Jazz/Crossover – „Vom Jazz bis Musette“  
[:klak:] trifft B. Mallinger u. H. Rainer  
19.30 Uhr | Artrium

#### Dienstag, 14. August 2018

Kammerkonzert - Wiener Instrumentalsolisten  
19.30 Uhr | Stiftskirche

#### Freitag, 17. August 2018

Chellokonzert – Florian Kitt  
19.30 Uhr | Stiftskirche

### Information und Kartenbestellung:

#### St. Pauler Kultursommer

Vorsitzender: Mag. P. Siegfried Stattmann OSB  
Organisatorischer Leiter: Gerhard Suetter  
Hauptstraße 1 | 9470 St. Paul im Lav.  
Tel. 04357 2019-21  
Mail: kuso@kuso-stpaul.at  
Web: www.kuso-stpaul.at

# Veranstaltungen

## April bis Juni 2018

### April 2018

#### Sonntag, 01. April 2018

Festgottesdienst am Ostersonntag  
08.00 Uhr | Stiftskirche  
09.00 Uhr | Pfarrkirche St. Martin  
10.00 Uhr | Stiftskirche

#### Ostertanz der FF Granitztal

20.00 Uhr | Gasthaus Gößnitzer



#### Samstag, 07. April 2018

3. Unterkärntner ASVÖ Familiensporttag  
10.30 Uhr | Sportplatz NMS St. Paul  
  
24. Internationaler St. Pauler Mostlandlauf  
Kärntner 10 km-Straßenlaufmeisterschaft 2018  
14.30 Uhr | Marktbereich

#### Sonntag, 08. April 2018

Klein-Ostersonntag  
09.30 Uhr | Filialkirche Windischer Weinberg

#### Montag, 09. April 2018

kelag-Energieberatung  
09.00 bis 12.00 Uhr | Rathaus St. Paul

#### Freitag, 13. April 2018

St. Pauler Drei-Berge-Wallfahrt am Dreinagelfreitag  
06.30 Uhr | Filialkirche Weinberg  
09.00 Uhr | Filialkirche Josefberg  
11.00 Uhr | Filialkirche Johannesberg

#### Mittwoch, 25. April 2018

Markusprozession  
19.00 Uhr | Windischer Weinberg

#### Samstag, 28. April 2018

Markusprozession  
09.00 Uhr | Filialkirche Weinberg  
  
Maibaumaufstellen  
11.00 Uhr | Lobisserplatz St. Paul

#### Montag, 30. April 2018

Maibaumaufstellen  
19.00 Uhr | Gasthaus Gößnitzer

### Mai 2018

#### Dienstag, 01. Mai 2018

Weckruf der Alt-Lavanttaler Trachtenkapelle  
06.00 Uhr |  
  
32. Granitztaler Frühlings-Blütenwanderung  
09.00 Uhr | Bahnhof Granitztal

#### Donnerstag, 03. Mai 2018

Maiandacht am Josefberg  
11.00 Uhr | Filialkirche Josefberg

#### Freitag, 04. Mai 2018

Schlusspräsentation Ortskernbelebungskonzept  
18.00 Uhr | Rathausaal

#### 05. & 06. Mai 2018

24. Mostbarkeiten-Messe  
10.00 Uhr | Kompetenzzentrum Zoggelhof

#### Samstag, 05. Mai 2018

Floriani mit Eierschmelzen  
09.00 Uhr | Platz St. Blasien

#### Sonntag, 06. Mai 2018

Florianisonntag mit der FF Granitztal  
09.00 Uhr | Pfarrkirche St. Martin

#### Montag, 07. Mai 2018

Bittprozession nach St. Paul  
19.00 Uhr | Treffpunkt Kroneggerkreuz

#### Dienstag, 08. Mai 2018

Bittprozession nach St. Martin  
19.00 Uhr | Treffpunkt Wirthkreuz

#### Mittwoch, 09. Mai 2018

Bitttag am Josefberg  
09.00 Uhr | Filialkirche Josefberg  
  
Bittprozession auf den Windischen Weinberg  
19.00 Uhr | Treffpunkt vlg. Trattinig

#### Donnerstag, 10. Mai 2018

Firmung  
08.00 und 10.30 Uhr | Stiftskirche  
  
Maiandacht  
19.00 Uhr | Filialkirche Johannesberg

**Montag, 14. Mai 2018**

Jahreskonzert der Musikschule St. Paul  
18.30 Uhr | Rathaussaal

**Donnerstag, 17. Mai 2018**

Maiandacht  
19.00 Uhr | Filialkirche Weinberg

**Samstag, 19. Mai 2018**

Eröffnung des 39. St. Pauler Kultursommers  
19.00 Uhr | Artrium St. Paul

**Sonntag, 20. Mai 2018**

Frühschoppen des 1. Puch & Oldieclub St. Paul  
10.00 Uhr | Sportgelände St. Paul

**Montag, 21. Mai 2018**

Bittgang auf den Josefberg  
08.30 Uhr | Treffpunkt Freitratte

**Donnerstag, 24. Mai 2018**

Maiandacht  
19.00 Uhr | Filialkirche St. Margarethen

**Freitag, 25. Mai 2018**

Lange Nacht der Kirchen  
Vortrag David Zwilling  
19.30 Uhr | Festsaal Konvikt St. Paul

**Samstag, 26. Mai 2018**

Aufsatteln 2018 – Das Radfrühlingsfest im Lavanttal  
10.00 Uhr | Lobisserplatz St. Paul

**Sonntag, 27. Mai 2018**

Erstkommunion  
09.30 Uhr | Stiftskirche  
Maiandacht  
19.00 Uhr | Windischer Weinberg

**Mittwoch, 30. Mai 2018****Skandal im Granitztal – Sommer Open Air 2.0**

20.00 Uhr | Gasthaus Gößnitzner



Alle Details zur Veranstaltung unter  
[www.sommeropenair.at](http://www.sommeropenair.at)

**Donnerstag, 31. Mai 2018**

Erstkommunion  
09.30 Uhr | Pfarrkirche St. Martin

**Juni 2018****Samstag, 09. Juni 2018**

St. Pauler Knoblauchfest  
10.00 Uhr | Gasthaus Poppmeier

33. Ballettabend der Ballettschule Covalec  
18.00 Uhr | Festsaal Konvikt St. Paul

**Montag, 11. Juni 2018**

Kiddy-Konzert der Musikschule St. Paul  
18.30 Uhr | Rathaus

**Samstag, 16. Juni 2018**

Feuerwehrfest der FF St. Paul  
20.00 Uhr | Rüsthaus St. Paul

**Samstag, 23. Juni 2018**

Sommerfest der FF Granitztal  
20.00 Uhr | Festhalle Granitztal

**Sonntag, 24. Juni 2018**

Umgangsonntag  
11.15 Uhr | Filialkirche Johannesberg

Alle Veranstaltungen finden Sie auch unter  
[www.sanktpaul.at](http://www.sanktpaul.at)

## Renzo Ruggieri zu Gast in St. Paul

Unter dem Motto „Internationale Künstler begegnen Musikschüler“ hat Walter Schildberger, Renzo Ruggieri – einer der hervorragendsten Akkordeonspieler Italiens – nach St. Paul und Völkermarkt eingeladen. Das Konzert im Rathausaal der Marktgemeinde wurde von Schülern der Musikschule Unteres Lavanttal mit Werken am Akkordeon, steirische Harmonika, Hackbrett, Schlagwerk und Marimba, eröffnet. Im Laufe des Konzertes ging man auch der Frage nach, warum sich die Musikschüler für das Erlernen eines Instrumentes entschieden haben. Weiters wirkte das erst seit wenigen Jahren bestehende „Akkordeonprojekt Unteres Lavanttal“ beim Konzertabend mit. Gertrude Szescödi, Siegrid Offner, Walter Schildberger und Egon Schliefnig haben sich zum Ziel gesetzt, Musik aus verschiedensten Kulturen qualitativ zu interpretieren und zu präsentieren. Anschließend faszinierte Renzo Ruggieri mit verschiedensten Eigenkompositionen und selbst arrangierten bekannten Melodien.



Zuverlässig • Dynamisch • Kompetent

Wir bringen Farbe in Ihre Drucksorten!



satz • grafik • druck  
**edler**

Granitztal-Weißenegg 50  
A-9470 St. Paul im Lav.  
T: 0676 / 5103151  
T: 0650 / 6878178  
g.edler@netcompany.at

Ihr Fachbetrieb im Bereich Holz

**POMS** ZIMMEREI GMBH  
Gemmersdorf 80-A, 9421 Eitweg

Tel: 04355/26178, office@poms-zimmerei.at

[www.poms-zimmerei.at](http://www.poms-zimmerei.at)



Zertifiziert  
im Bereich  
Bauökologie  
und Energie-  
effizienz.

**Holz ist unsere Passion und unsere Kompetenz.**

Deshalb sind wir seit 15 Jahren Ihr Partner für Beratung, Planung und Realisation - zuverlässig und in bester Handwerksqualität.

**Planung, Beratung, Konzeption**

**Nutzen Sie das Know-how unseres Planungsbüros.**



Vom Dachstuhl, Fertighaus  
über Fassaden bis zum  
Hallenbau, das Spektrum  
unserer Zimmermanns-  
arbeiten ist vielfältig.



### 3. Unterkärntner ASVÖ Familiensporttag



**Sportarten kennen-  
lernen und aus-  
probieren!**

**Ein Tag für die  
ganze Familie!**

Am 07. April ist es wieder soweit. Der ASVÖ Kärnten lädt gemeinsam mit der Marktgemeinde St. Paul und den Sportvereinen aus Unterkärnten zum 3. ASVÖ Familiensporttag.

Die Veranstaltung bietet die Möglichkeit sich über das regionale Sport- und Bewegungsangebot zu informieren und gleich die eine oder andere Sportart auszuprobieren. Tennis, Fußball, Bogenschießen, Judo, Tanzen, Turnen, Loopyball und noch viele weitere attraktive Stationen lassen einem abwechslungsreichen Sporttag nichts mehr im Wege stehen.

Die ersten 200 Kinder erhalten bei der Anmeldung ein gratis T-Shirt zur Erinnerung. Damit auch der Nervenkitzel nicht zu kurz kommt, gibt es ein großes Gewinnspiel, bei dem als Hauptpreis ein Mountainbike, gesponsert von der Firma Spiel & Radl Kienzl und der Marktgemeinde St. Paul, sowie viele weitere tolle Preise verlost werden. Abgerundet wird die Veranstaltung durch ein buntes Rahmenprogramm mit tollen Vorführungen der Vereine und Kinderschminken.

Also nichts wie auf zum Familiensporttag! Hinschauen, informieren und mitmachen. Der ASVÖ Kärnten und die mitwirkenden Vereine freuen sich auf Euch!



**Samstag, 07. April 2018  
Sportplatz NMS St. Paul  
von 10.30 bis 14.00 Uhr**

## MAHLE

*Driven by performance*

### Lehrlinge gesucht

Mahle Filtersysteme Austria GmbH vergeben im Herbst neue Lehrstellen in den Bereichen

- Maschinenbautechniker (m/w)
- Werkzeugbautechniker (m/w)
- Kunststofftechniker (m/w)
- Mechatroniker (m/w)
- Elektrobetriebstechniker (m/w)
- Betriebslogistiker (m/w)

Nähere Informationen und Online-Bewerbung unter [www.jobs.mahle.com](http://www.jobs.mahle.com)  
Bewerbungsfrist: 20. April 2018

## Frohe stern!



## DORR

... wünscht Ihnen und Ihrer Familie  
das Team vom KAT3 Koralmtunnel



## 24. Internationaler St. Pauler Mostlandlauf



### Anmeldung:

[www.mostlandlauf.at](http://www.mostlandlauf.at)

Eine Nennung ist bis 30 Minuten vor Start eines jeden Laufes in der Aula der Volksschule St. Paul möglich.

Am 07. April d. J. wird der beliebte Mostlandlauf der Laufgemeinschaft St. Paul über die Bühne gehen. Bereits am Vormittag können beim 3. Unterkärntner ASVÖ Familiensporttag wieder viele Sportarten im Bereich des Bildungscampus St. Paul ausprobiert werden. Dies gilt nicht nur für Kinder, sondern auch für alle fit geliebten „reiferen“ Semester. Um 14.30 Uhr starten dann die Kinderläufe – altersabhängig über die Distanzen von 320 bis 2.500 Meter. Ein besonderes „Zuckerl“ gibt es diesmal für all jene, die es etwas sportlicher angehen: Erstmals wird im Rahmen des Mostlandlaufes die Kärntner Meisterschaft im Straßenlauf über fünf und zehn Kilometer durchgeführt. Dies ist eine Anerkennung zur stets sehr bemühten Organisation und eine hohe Auszeichnung seitens des Kärntner Leichtathletik-Verbandes. Alle Starter erhalten ein umfangreiches Startersackerl und nehmen an der großen Schlussverlosung teil. Neben drei schönen Kinderpreisen ist bei den „Großen“ ein BMW-I3 - für ein Wochenende - die Hauptattraktion. Auch für Speis und Trank wird bestens gesorgt sein. Das Team der LG St. Paul freut sich schon auf eine rege Teilnahme der St. Pauler Bevölkerung.



### Frank Gutsche

Staatlich geprüfter Vermögensberater  
Versicherungsagent

### UNIQA GeneralAgentur Wolfsberg DSGS OG – Geschäftsführer

A-9400 Wolfsberg, St. Thomaser Straße 24  
Tel. Nr.: 04352 – 500 27  
Fax Nr.: 04352 – 982 24  
Mobil: 0699-11 04 87 82  
Mail: [frank.gutsche@uniqa.at](mailto:frank.gutsche@uniqa.at)



Versicherung • Finanzierung • Leasing • Veranlagung

## Fußballfamilie trauert um Karl Vejník

Die gesamte Fußballfamilie trauert mit Karl Vejník um einen langjährigen Funktionär und Wegbegleiter des Kärntner Fußballes, allen voran des ASC St. Paul. Seit 1972 war er als Funktionär des Kärntner Fußballverbandes in unterschiedlichen Ausschüssen und Referaten tätig. Dabei waren ihm vor allem die Jugendarbeit und der Frauenfußball immer ein besonderes Anliegen. Während all dieser Jahre hatte er stets ein offenes Ohr für die Anliegen der Vereine – allen voran für den ASC St. Paul. Die Marktgemeinde St. Paul würdigte seine Verdienste um den ASC im Jahr 1983 mit der Ehrennadel in Silber. Weiters erhielt er für sein ehrenamtliches Engagement neben dem Ehrenzeichen des ÖFB in Silber auch das Ehrenzeichen des Kärntner Fußballverbandes in Gold und Silber und wurde im Oktober 2008 zum Ehrenmitglied des Verbandes ernannt.



Die Marktgemeinde St. Paul und der ASC St. Paul werden Karl Vejník in großer Dankbarkeit für sein Wirken stets ein ehrendes Andenken bewahren.



Der ASC St. Paul freut sich auf Eure Unterstützung!

### Heimspiele des ASC St. Paul – Frühjahr 2018

Samstag, 31. März	Gegner: SV Tainach	Ankick: 15.00 Uhr
Samstag, 14. April	Gegner: SAK/SVG Bleiburg	Ankick: 15.00 Uhr
Samstag, 28. April	Gegner: TSV Grafenstein	Ankick: 16.00 Uhr
Donnerstag, 10. Mai	Gegner: SC Kühnsdorf	Ankick: 16.00 Uhr
Samstag, 19. Mai	Gegner: SV Bad St. Leonhard	Ankick: 16.30 Uhr
Samstag, 02. Juni	Gegner: ASKÖ Mittlern	Ankick: 16.00 Uhr
Samstag, 09. Juni	Gegner: SV Eitweg	Ankick: 17.00 Uhr

**RED ZAC**

**Elektrounternehmen**  
**MAHKOVEC**  
St. Paul 04357-2362 Lavamünd 04356-5009  
Klagenfurt - Graz  
office@mahkovec.at - www.mahkovec.at

---

**Robot**



**Statt 499,-  
449,-**

**Roomba 695**

- Smart: Navigiert unter Möbeln und um Hindernisse herum.
- Simple: Einfach auf CLEAN drücken.
- Clean: Das 3-Stufen-Reinigungssystem mit rotierender Seitenbürste entfernt Staub, Schmutz, Haare und größere Verunreinigungen wie beispielsweise Müll.

---

Bodenstaubsauger mit Beutel mit höchster Saugleistung und Fußsteuerung für gründliches, bequemes Staubsaugen.

Power Efficiency Motor mit verbessertem Wirkungsgrad

Ergonomische und bequeme Handhabung dank Comfort-Handgriff



**Miele**

**199,-**

Unsere **monatlichen** **NEU !!!**  
**Aktionshighlights**  
finden Sie ab sofort auf unserer Homepage:  
**www.dach-stauber.at**  
oder gerne bei uns im Büro!

*Wir wünschen allen ein frohes Osterfest!*

**DACHDECKEREI - SPENGLEREI**

**Stauber** Ges.m.b.H.

A - 9470 St. Paul      Tel.: 043 57 / 25 22  
E.mail. office@dach-stauber.at  
**www.dach-stauber.at**

## Jahreshauptversammlung der Alt-Lavanttaler Trachtenkapelle St. Paul im Jubiläumsjahr „95 Jahre ATK St. Paul“

Am 12. Jänner d. J. lud die Alt-Lavanttaler Trachtenkapelle St. Paul wieder zur alljährlichen Jahreshauptversammlung ein. Hierbei wurde den Anwesenden seitens der verschiedenen Vorstandsmitglieder ein Überblick über das Jahr 2017 geboten.

Nach der offiziellen Begrüßung und einem gemeinsamen Essen – das Catering wurde durch die Café-Konditorei Sternweiß bereitgestellt - trug Obmann Thomas Schmid den Anwesenden, darunter Bürgermeister Hermann Primus, seine Eindrücke vom vergangenen Jahr 2017 vor. Anschließend folgte der Bericht von Kapellmeister Adolf Streit, in welchem die Leistung des Klangkörpers hervorgehoben wurde. Insgesamt kam die ATK St. Paul auf nicht weniger als beeindruckende 93 Ausrückungen. Damit nicht genug, gab es auch 30 Gesamtproben, bei welchen durchschnittlich mehr als 33 Musiker anwesend waren. Das Jahr 2017 stand im Zeichen des aktiven Marschierens und so konnte auch Stabführer Gerald Klautzer zufrieden seine Jahresübersicht präsentieren. Insgesamt wurde bei neun Auftritten marschiert, gefestigt wurde dies mit acht Marschproben. Höhepunkte des Jahres waren hier natürlich der Regionsieg bei der Regionalschwertung und der Landessieg bei der Landesmarschwertung in Feldkirchen. Nach den Berichten von Archivar Armin Wasner und Jugendreferent Jürgen Theuermann, welcher die erfolgreiche Jugendarbeit der Kapelle betonte, folgte der Höhepunkt des Abends. Dieser war nämlich die Vorstellung der Masterarbeit von Musikkollegen Phillip Fellner. Die Abschlussarbeit behandelt die Tätigkeiten der ATK St. Paul zwischen 1923 und 1937. Besonderen Stellenwert legte er auf Gründungsmitglied Johann Knabl. Nachdem die Präsentation mit gebührendem Applaus belohnt wurde, überreichte Phillip Fellner stellvertretend für den gesamten Vorstand Kapellmeister Adolf Streit, die erste gebundene Ausgabe seiner Arbeit. Obmann Thomas Schmid lud alle Anwesenden noch zu einem gemütlichen Beisammensein ein, bei welchem man den Abend gemeinsam ausklingen ließ. [www.trachtenkapelle-stpaul.at](http://www.trachtenkapelle-stpaul.at)



### auf geht's Buam: die Original fidelen Radiatoren

Jetzt drehen wir auf und heizen die Stimmung so richtig an. Die Heizkörper der neuen Generation sind nämlich richtig heiße Teile. Und auch hier heißt es wieder: Retro-Style ist top-modern! Na dann: auf geht's!

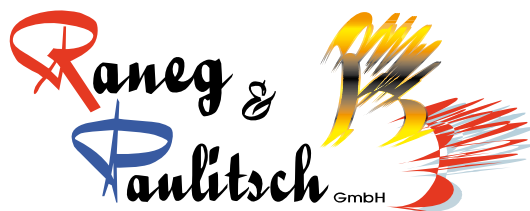


Hauptstraße 14 • 9470 St. Paul i. Lavanttal  
T 04357 2332 • F 04357 233215  
office@zernig.co.at • www.zernig.co.at



*Wir wünschen allen unseren Kunden  
ein frohes und gesegnetes Osterfest!*

**FASSADEN - VOLLWÄRMESCHUTZ - MALEREI**



Bahnhofstraße 2a 9470 St. Paul  
Tel. 0664 / 16 01 634 oder Tel. 0664 / 22 66 299  
Fax 0 43 52 / 62 555 E-Mail: office@raneg-paulitsch.at

Der ideale Ort für Feiern  
wie Hochzeit, Taufe,  
Geburtstag ...

Samstags, sonn- und feiertags  
warme Küche bis 16.00 Uhr.  
Auf Vorbestellung jederzeit!  
Mittwoch Ruhetag!

### Gasthof Rabensteiner

Familie Handl

9470 St. Paul, Unterhaus 3, Tel. 04357/2038  
[www.rabensteiner.at](http://www.rabensteiner.at) • [gasthaus@rabensteiner.at](mailto:gasthaus@rabensteiner.at)

*Ein schönes Osterfest wünscht Familie Handl!*



## Jahreshauptversammlung des MGV Granitztal



Herbert Lippitz (Schriftführer), Franz Stroißnig (Obmann-Stv.), Gerhard Gritsch (Chorleiter-Stv.), Willibald Kainbacher (Obmann), Heribert Hanschitz (Obmann-Stv.), Mag. Valentin Laure (Kassier). re. oben Margit Glantschnig-Obrietan (Chorleiterin) re. unten Franz Schlatte (Schriftführer-Stv.). Nicht am Bild: Walter Wiesenbauer (Kassier-Stv.)

Kürzlich fand die Jahreshauptversammlung des Männergesangsvereins Granitztal im Gasthaus Martinewirth, dem Probelokal des Vereins, statt. Obmann Willibald Kainbacher konnte neben Bürgermeister Ing. Hermann Primus auch Ortspfarrer Mag. Pater Petrus Tschreppitsch unter den Ehrengästen begrüßen. Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit und dem Gedenken an die verstorbenen Sänger, hielt der Obmann einen Bericht über das abgelaufene Jahr. Dabei wurden besonders das 85-Jahr-Jubiläum und der damit verbundene Jubiläumsliederabend im Herbst 2017 erwähnt. Besonders stolz ist der Verein auf die neue Chorleiterin Margit Glantschnig-Obrietan und auf Jungsänger Hannes Schuschnig, Sohn des langjährigen Mitgliedes Hans Schuschnig. Alle aktiven Mitglieder bedanken sich für den Einsatz und die Bereitschaft der Chorleiterin,

denn nur aufgrund ihres Engagements war die erfolgreiche Gestaltung des Liederabends möglich. Im Zuge der Wahlen wurde Franz Schlatte zum Schriftführer-Stellvertreter gewählt und alle weiteren Vorstandsmitglieder in ihrer Funktion bestätigt. Beim anschließenden Mittagessen und einem Gläschen Wein fand die Jahreshauptversammlung einen gemütlichen Ausklang, wobei das kommende Sängerjahr bereits diskutiert und geplant wurde.

**Der MGV Granitztal ist nun auch online zu finden: [www.mgv-granitztal.at](http://www.mgv-granitztal.at)**

## Bauernball der Landjugend Granitztal

Am 28. Jänner d. J. fand der traditionelle Bauernball der Landjugend Granitztal statt. Rund 600 Gäste fanden den Weg zum Gasthaus Kollmann. Zu den Highlights der Veranstaltung zählte unter anderem der Eröffnungstanz der Schuhplattlergruppe „Lavamünder Buam“. Für Stimmung im Tanzstadl sorgten „Die Musibuam“ und „Die Schwoazstoaner“ sowie DJ Pipo in der Disco. Zum ersten Mal gab es heuer eine Fotobox, bei der man sich mit lustigen Sprüchen und Accessoires ablichten lassen konnte. Eine weitere Neuheit war die Granitztaler Schnapsbar, wo köstliche Spirituosen aus dem Granitztal sowie Eigenkreationen aus der „Landjugendbrauerei“ angeboten wurden.

Seit Anfang des Jahres leiten Obmann Stefan Tschekon und Mädelleiterin Anna Waldmann die Landjugend Granitztal, die derzeit 43 Mitglieder zählt. Beide bedanken sich bei ihrem Team für die erfolgreiche Durchführung des Balls. Ein großes Dankeschön gilt aber auch allen Sponsoren und Unterstützern, sowie allen Besuchern, die diese Veranstaltung jedes Jahr möglich machen.



**Ihr Ausflugsziel:**  
Gasthaus · Jausenstation  
**MARTINERWIRTH**

Inh. Familie Trettenbrein

St. Martin 5 · Granitztal · 9470 St. Paul · Tel. 04357/2342

**OSTERLAMM**

Ostersonntag u. Ostermontag

Dienstag + Mittwoch  
Ruhetag!

- Sonn- und Feiertag warme Küche von 11:30 - 13:00 Uhr, sonst auf Vorbestellung
- Jausenplatten zum Mitnehmen
- Reichhaltiges, g'schmackiges Bauernjauseangebot



Ein frohes Osterfest wünscht  
Familie Trettenbrein!

## Verein „Benedikt be-Weg-t“

### 10. Advent-Sternpilgerwanderung

Eine stimmungsvolle Adventwanderung durch die verschneite Winterlandschaft führte 150 Benedikt-Pilger – unter ihnen auch zwei Firmgruppen aus Wolfsberg und Griffen - aus allen Himmelsrichtungen ins Stift St. Paul. Dort feierten die Teilnehmer eine zweisprachige Vesper. Im Anschluss servierte Frater Nikolaus, unterstützt von Vorstandsmitgliedern des Vereins „Benedikt be-Weg-t“, Punsch und eine köstliche Klostersuppe.



### Pater Siegfried legt sein Amt als Stiftspfarrer zurück



Nach 28 Amtsjahren wurde Pater Siegfried Statmann in einer würdigen Feier als Stiftspfarrer verabschiedet. Auch der Verein „Benedikt be-

Weg-t“ dankte für die stete Unterstützung des Projekts Benediktweg und stellte sich mit Geschenken ein.

**Jausenstation – Fremdenzimmer / FeWo – Ab-Hof-Verkauf**  
 Familie Thonhauser / 9470 St. Paul / Johannesberg 2  
 Tel. 04357/2300, E-Mail: johannesmesner@aon.at  
 www.johannesmesner.at / Dienstag Ruhetag!

**Ostermontag, Pfingstmontag und zu unseren Wallfahrtstagen  
gibt es wie gewohnt warme Küche!**

*Wir wünschen ein frohes, gesegnetes Osterfest!*

### Neues Benedikt-Pilgertourismus-Paket

Kurz vor Beginn der neuen Pilgersaison wurde das Angebot eines Pilger-Genusswochenendes in der Region St. Paul vom Verein „Benedikt be-Weg-t“ überarbeitet. Es gibt 1-, 2- und 3-Tagesangebote. Details dazu auf [www.benedikt-bewegt.at/Angebote](http://www.benedikt-bewegt.at/Angebote) oder [www.sanktpaul.at](http://www.sanktpaul.at).

#### Aktuelle Veranstaltungen:

- Samstag, 31. März, 09.15 Uhr, Speisensegnung beim Benedikt-kreuz
- Montag, 02. April, Emmausgang von St. Paul auf den Josefberg (Hl. Messe um 9 und 10 Uhr)
- Freitag, 13. April, 06.30 Uhr, St. Pauler Drei-Berge-Wallfahrt
- Mittwoch, 26. April, Pilgerfahrt Mazedonien-Albanien-Montenegro
- Samstag, 05. Mai, HERZSPUR – eine Wanderung im Monat der Liebe mit Michael Kopp und der Gemeinschaft von „Marriage Encounter“
- Donnerstag, 31. Mai bis Sonntag, 03. Juni, Radpilgern am Donauradweg in Bayern

Nähere Infos unter [www.benedikt-bewegt.at](http://www.benedikt-bewegt.at) oder [www.pilgerwege-kaernten.at](http://www.pilgerwege-kaernten.at)



**Maschinenring**

## Die Profis vom Land sind für Sie da!

- Hecken-/Strauch-/Baumschnitt
- Wurzelstockentfernung
- Gartenpflege, Mäharbeiten,...

### Maschinenring Wolfsberg

Barbara Muchitsch, Tel.: 05 9060 216 oder  
**0664 / 123 28 10**

www.maschinenring.at



Spezialbaumschnitt  
und -abtragung

Baumschnitt- und  
professionelle Pflege

# Fasching in St. Paul

Mit über 1.800 Besuchern bei fünf Narrensitzungen, einer Seniorensitzung und einer Kindersitzung, sowie rund 1.000 Besuchern beim Faschingsumzug ging eine für die Narrenrunde St. Paul sehr erfolgreiche Saison wieder zu Ende. Wir möchten uns bei allen Gönnern, Unterstützern, Närrinnen und Narren recht herzlich für die Unterstützung bedanken und freuen uns schon auf 2019, wenn es wieder heißt: St. Paul is a Wahnsinn, St. Paul hot Charakter, den Mostlandexpress den ziagt a Trakta. LEI LUSTIG!



# Autohaus Saloschnik

Wolfsberg & Kühnsdorf

GmbH



TOYOTA

ALWAYS A  
BETTER WAY



**Toyota C-HR C-hic Allrad**

Listenpreis € 34.827,-

**Vorführwagenpreis € 30.599,-**

**Inkl. Winterkomplettrad und Navigation**

**Toyota Auris Touring Sport Hybrid**

Listenpreis € 32.269,-

**Vorführwagenpreis € 27.900,-**

**Inkl. Winterkomplettrad**



**Toyota RAV4 2WD D4D**

Listenpreis €34.457,-

**Aktionspreis € 29.775,-**

# TOYOTA Avensis

statt € 36.550.-

um nur € 27.900.-

Sie sparen € 8.650.- !!!

oder € 166-\* monatlich



\*Anzahlung € 8.000.- Restzahlung € 14.000.- Laufzeit 48 Monate  
In den angeführten Leasingraten sind sämtliche Kosten und Spesen inkludiert, außer der einmalig zu entrichtenden Rechtsgeschäftsgebühr in Höhe von 141,41 EUR, welche an das Finanzamt für Gebühren und Verkehrssteuern abzuführen ist und separat von uns vorgeschrieben wird, sowie einer einmaligen Bearbeitungsgebühr in Höhe von 150,00 EUR inkl. 20% Ust.  
Das Angebot basiert auf dem aktuellen Euro-Zinsswap. Der Gesamtkreditbetrag beläuft sich daher auf EUR 27.900,00, dies bei einem fixen Sollzinssatz von 3,09% was einem effektiven Jahreszinssatz von 3,6% entspricht. Zusammen mit der Rechtsgeschäftsgebühr und dem Bearbeitungsentgelt ergibt dies einen Gesamtbetrag von EUR 30.278,95. Unsere Allgemeinen Vertragsbedingungen finden Sie unter [www.easyleasing.at](http://www.easyleasing.at)

1,6 D4D Diesel mit 112PS  
17 Zoll Leichtmetallfelgen  
LED Scheinwerfer  
Sitz -u. Windschutzscheibenheizung  
Rückfahrkamera  
Tempomat  
Autom. Fernlicht  
Multimediasystem  
Freisprecheinrichtung